

Duschrinne **CeraWall Individual**

Shower channel CeraWall Individual

Caniveau de douche CeraWall Individual

Douchegoot CeraWall Individual

Sumidero lineal CeraWall Individual

Sumidouro linear CeraWall Individual

Listwa odpływowa CeraWall Individual



DALLMER

Inhaltsverzeichnis

Contents / Table des matières / Inhoudsopgave /
Tabla de contenidos / Tabela de Conteúdos / Spis treści

1. Wichtige Hinweise	3
Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking / Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacije	3
2. Passende Ablaufgehäuse	5
Suitable drain bodies / Boîtier d'écoulement approprié / Bijpassende afvoerput /	5
Carcasa de desagüe adecuada / Caixa de descarga adequada / Pasujaca obudowa odpływu	5
3. Wand-Bodenaufbau	6
Wall/floor finish / Revêtement mural/de sol / Wandbekleding/bevloering /	6
Revestimiento mural/superficie / Cobertura da parede/pavimentação / Zabudowa ścienna-podłogowa	6
4. Inhalt der Lieferung CeraWall	7
Delivery contents CeraWall / Contenu de la livraison CeraWall / Omvang van de levering CeraWall /	7
Contenido de la entrega CeraWall / Conteúdo da entrega CeraWall / Zakres dostawy CeraWall	7
5. Einbaumaße CeraWall	7
Installation dimensions CeraWall / Cotes de montage CeraWall / Inbouwmaten CeraWall /	7
Dimensiones de montaje CeraWall / Dimensões de montagem CeraWall / Wymiary montażowe CeraWall	7
6. Inhalt der Lieferung CeraWall Duo	8
Delivery contents CeraWall Duo / Contenu de la livraison CeraWall Duo / Omvang van de levering CeraWall Duo /	8
Contenido de la entrega CeraWall Duo / Conteúdo da entrega CeraWall Duo / Zakres dostawy CeraWall Duo	8
7. Einbaumaße CeraWall Duo	8
Installation dimensions CeraWall Duo / Cotes de montage CeraWall Duo / Inbouwmaten CeraWall Duo /	8
Dimensiones de montaje CeraWall Duo / Dimensões de montagem CeraWall Duo / Wymiary montażowe CeraWall Duo	8
8. Einbau CeraWall / DallFlex	9
Installation CeraWall / DallFlex / Montage CeraWall / DallFlex / Inbouw CeraWall / DallFlex /	9
Montaje CeraWall / DallFlex / Montagem CeraWall / DallFlex / Montaż CeraWall / DallFlex	9
8.1 Einbau CeraWall	11/14
Installation CeraWall / Montage CeraWall / Inbouw CeraWall / Montaje CeraWall / Montagem CeraWall / Montaż CeraWall	11/14
8.2 Einbau DallFlex	11/15
Installation DallFlex / Montage DallFlex / Inbouw DallFlex / Montaje DallFlex / Montagem DallFlex / Montaż DallFlex	11/15
9. Einbau Rahmenklemmstück / Installation edge trim jigs / Montage de la pièce de serrage de cadre /	18
Inbouw raamklemstuk / Montaje de fijador de marco / Montagem da peça de retenção do quadro / Montaż zacisku ramkowego	18
10. Einbau Abdeckung CeraWall Individual	21
Installation cover plate CeraWall / Montage cadre CeraWall / Inbouw afdekking CeraWall /	21
Montaje protección CeraWall / Montagem cobertura CeraWall / Montaż osłon CeraWall	21
11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual Naturstein	23
Installation cover plate CeraWall Natural stone / Montage cadre CeraWall Pierre naturelle / Inbouw afdekking CeraWall Natuursteen /	23
Montaje protección CeraWall Piedra natural / Montagem cobertura CeraWall Pedra natural / Montaż osłon CeraWall Kamień naturalny	23
13. Einbau Abdeckung CeraWall Individual Design	25
Installation cover plate CeraWall Design / Montage cadre CeraWall Design / Inbouw afdekking CeraWall Design /	25
Montaje protección CeraWall Diseño / Montagem cobertura CeraWall Design / Montaż osłon CeraWall Design	25
14. Reinigung und Pflege	27
Cleaning and care / Le nettoyage et le soin / Reiniging en verzorging / Limpieza y cuidado / Limpeza e cuidados / Konserwacja	27
15. Ersatzteile und Zubehör	28
Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire / Reserveonderdeel en toebehoren /	28
Pieza de recambio y accesorio / Peça sobresselente e acessório / Części zamienne i wyposażenie	28

1. Wichtige Hinweise

Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /
Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacje

- DE **Hinweis:** Verbundabdichtungen sind gemäß der DIN 18534 -Abdichtung von Innenräumen- auszuführen. Der Anschluss an das Entwässerungssystem / Dichtmanschette erfolgt gemäß der Montageanleitung Fa. Dallmer.
- GB **Note:** Bonded waterproofings are to be executed according to DIN 18534 - Interior waterproofing. The connection to the drainage system / sealing collar has to be made according to the installation constructions of the company Dallmer.
- FR **Remarque :** Étanchéités composites doivent être exécutés selon la norme DIN 18534 - Étanchement d'intérieur. La connexion au système d'évacuation d'eau / collerette d'étanchéité doit être réalisée selon la notice de pose de la société Dallmer
- NL **Opmerking:** Naadafdichtingen moeten in overeenstemming met DIN 18534 van -Afdichting van ruimten- worden uitgevoerd. Aansluiting op de drainagesysteem / afdichtmanchet gebeurt volgens de montagehandleiding Fa. Dallmer.
- ES **Nota:** Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas según la DIN 18534 "Impermeabilización de espacios interiores". La conexión al sistema de drenaje / manguito de estanqueidad se realiza de acuerdo con las indicaciones de montaje de la empresa Dallmer.
- PT **Nota:** Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a DIN 18534 "Vedações de interiores". A conexão ao sistema de escoamento / manguito de vedação efectua-se de acordo com o manual de instruções da empresa Dallmer.
- PL **Uwaga:** Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534 – Uszczelnienia pomieszczeń wewnątrz budynków. Ich podłączenie do systemu odwadniania / kołnierza uszczelniającego należy realizować zgodnie z instrukcją montażu firmy Dallmer.

- DE Alle technischen Daten der Montageanleitung sind sorgfältig erstellt, bei offensichtlichen Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.
- GB All technical data of the installation manual has been prepared with care, subject to subsequent corrections of obvious errors.
- FR Toutes les informations techniques figurant dans la notice de montage sont élaborées avec soin. En cas d'erreurs manifestes, des corrections ultérieures demeurent sous réserve.
- NL Alle technische gegevens van de montage-instructies zijn zorgvuldig opgesteld, bij duidelijke fouten blijven latere correcties voorbehouden.
- ES Todos los datos técnicos de estas instrucciones de montaje se elaboraron con la debida atención, en caso de errores notorios nos reservamos el derecho a efectuar las correcciones oportunas.
- PT Todos os dados técnicos das instruções de montagem foram elaborados meticulosamente. Em caso de erros evidentes, reservamos para nós o direito a correções posteriores.
- PL Wszystkie dane techniczne zawarte w instrukcji montażu zostały starannie spisane. W przypadku oczywistych pomyłek zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania późniejszych zmian.

- DE **Hinweis:** Die Einhaltung dieser Einbau-Empfehlung ist Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- GB **Note:** Compliance with this installation recommendation is required for a warranty claim based on our sales and delivery conditions.
- FR **Remarque :** L'observation de cette recommandation de pose est la condition préalable pour un recours en garantie sur la base de nos conditions de vente et de livraison.
- NL **Opmerking:** Het opvolgen van de aanbevelingen voor het inbouwen is - op basis van onze Voorwaarden voor Verkoop en Levering een voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op garantie.
- ES **Nota:** El cumplimiento de esta recomendación de montaje es requisito indispensable para el derecho de garantía según nuestras condiciones de venta y entrega.
- PT **Nota:** A observação deste recomendação de montagem é uma condição para o direito à garantia com base nas condições de venda e fornecimento.
- PL **Wskazówka:** Zgodnie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy przestrzegane są niniejsze zalecenia dotyczące montażu.

1. Wichtige Hinweise

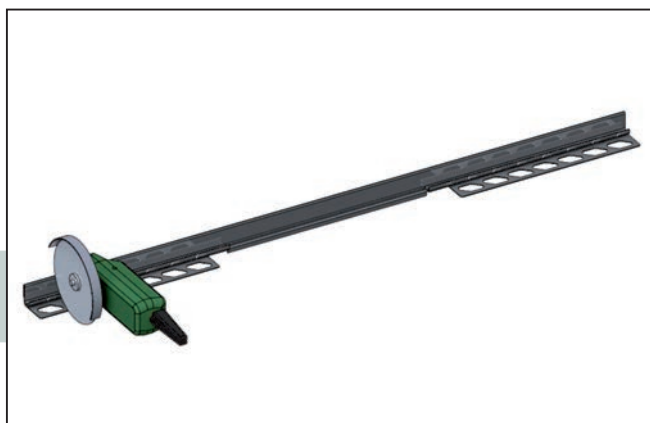
Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /
Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacije

DE **CeraWall Individual – Profil ablängen** (max. 50 mm links/rechts)
Das Ablängen des Edelstahl-Profiles erfordert besondere Aufmerksamkeit:

Arbeitsschritte

1. CeraWall-Profil mit Rückseite nach oben im Schraubstock einspannen!
Zum Schutz vor Kratzern bitte Kunststoffbacken verwenden oder Stofflappen als Polster zwischenlegen.
2. Mit Bleistift gewünschte Länge/Schnittstelle markieren.
3. Profil mit einem Edelstahl-Trennblatt ablängen, geringe Drehzahl einstellen.
4. Neues Schleifpapier mit Körnung 240 über eine Feile legen und vorsichtig die Kanten brechen.

Es dürfen keine Werkzeuge (Sägen, Feilen, Schleifpapier) verwendet werden, die zuvor für die Bearbeitung eisenhaltiger Materialien benutzt wurden.
Grund: Eisenpartikel werden in den Edelstahl des Profils übertragen und verursachen Fremdrost!



GB **CeraWall Individual - profile** (a maximum of 50 mm from either end)
The cutting to length of the profil, requires special care:

Sequence:

1. Clamp the CeraWall profile with its back facing upwards in a vice! Please use plastic jaws to protect against scratches or insert a cloth as a cushion.
2. Mark desired length with a pencil.
3. Cut the profile to length with stainless steel saw blade, low speed.
4. Wrap new sandpaper with 240 grit on a file and carefully remove burrs.

Do not use tools previously used for processing steel-particles may be transferred to the stainless steel and cause rust!

FR **CeraWall Individual – du profil** (maximum 50 mm à gauche/à droite)

La mise à la longueur du profil en inox n'est pas tout-à-fait simple et réclame une attention particulière :

Étapes de travail

1. Serrer le profil CeraWall dans l'étau avec la face arrière vers le haut ! Pour protéger contre les rayures, veuillez utiliser des mâchoires en plastique ou bien insérer des chiffons en tissu en tant que rembourrage.
2. Marquer la longueur/le point de coupe souhaité à l'aide d'un stylo.
3. Mettre le profil à la longueur avec une acier inoxydable lame de sciage, faible vitesse.
4. Poser un nouveau papier abrasif de grain 240 sur une lime et casser les bords avec précaution.

On ne doit utiliser aucun outil (scies, limes, papier abrasif) ayant été utilisé auparavant pour traiter des matériaux contenant du fer.
Motif : les particules de fer sont transmises dans l'inox du rail en provoquant la formation de rouille !

NL **CeraWall Individual – profiel pas zagen** (maximaal 50 mm links/rechts)

Het pas zagen van de edelstaal profiel is niet zo eenvoudig en vereist bijzondere aandacht.

Werkstappen

1. CeraWall-profiel met de achterkant naar boven in de bankschroef spannen! Ter bescherming tegen krassen a.u.b. kunststofklemmen gebruiken of stoflappen als bescherming ertussen leggen.
2. Met een potlood de (het) gewenste lengte/snijpunt markeren.
3. Profiel met een roestvrij staal zaagblad pas zagen, lage snelheid.
4. Nieuw schuurpapier met 240 korrel over een vijl leggen en voorzichtig de kanten breken.

Er mag geen gereedschap (zagen, vijlen, schuurpapier) gebruikt worden, dat voordien voor de bewerking van ijzerhoudend materiaal gebruikt werd.
Reden: IJzerdeeltjes worden op het edelstaal van de schuifrail overgebracht en veroorzaken vreemd roest!

ES **CeraWall Individual – perfiles** (maximal 50 mm izquierda / derecha)

El corte de los rieles de acero inoxidable no es del todo fácil y requiere una atención especial:

Pasos de trabajo:

1. Sujetar el riel CeraWall en el tornillo de banco con la cara inferior hacia arriba. Para evitar rayados es conveniente utilizar mordazas de plástico o bien colocar paños entre la mordaza y la pieza.
2. Por medio de un lápiz marcar la longitud deseada o el punto de corte.
3. Cortar el riel utilizando un hoja de sierra acero inoxidable, baja velocidad.
4. Envolver una lima con una nueva hoja de papel de lija del grano 240 y matar con cuidado las aristas.

No se deben utilizar herramientas (sierras, limas, papel de lija) previamente utilizadas para la mecanización de materiales ferríticos.
Motivo: transfer de partículas ferríticas al acero inoxidable del riel que pueden ser el causante de herrumbre de origen externo.

PT **CeraWall Individual – Corte do perfil à medida** (No máximo 50 mm à esquerda/à direita)

O corte da calha de aço inoxidável à medida não é precisamente fácil e requer uma atenção especial:

Passos de trabalho

1. Fixar a calha CeraWall no torno de bancada com a parte traseira CeraWall-calha voltada para cima! Como proteção contra arranhões é favor usar maxilas de plástico ou intercalar alguns panos para almofadar.
2. Marcar a lápis o comprimento/ponto de corte pretendido.
3. Cortar a calha com serra com uma lâmina aço inoxidável, baixa velocidade.
4. Aplicar uma folha de lixa de granulação 240 sobre uma lima e quebrar cuidadosamente os cantos.

Não devem ser utilizadas ferramentas (serras, limas, lixas) que tenham sido usadas, anteriormente, para tratamento de materiais ferrosos.
Motivo: As partículas de ferro são transmitidas ao inox da calha provocando ferrugem de origem externa!

PL **CeraWall Individual– Przyciąć profil** (maks. 50 mm z lewej/z prawej)

Przycinanie profilu ze stali szlachetnej nie jest takie proste i wymaga szczególnej uwagi.

Etapy pracy

1. Zamocować profil listwa odpływowa imadłem stroną tylną do góry!
Dla ochrony przed zarysowaniem należy używać szczęk z tworzywa sztucznego lub podłożyć kawałki materiału jako wyściółkę.
2. Zaznaczyć ołówkiem żądaną długość/miejsce przycięcia.
3. Przyciąć profil używając nowego brzeszczotu piły, ustaw niską prędkość.
4. Nowy papier ścierny o ziarnistości 240 położyć na pilniku i ostrożnie złamać krawędzie.

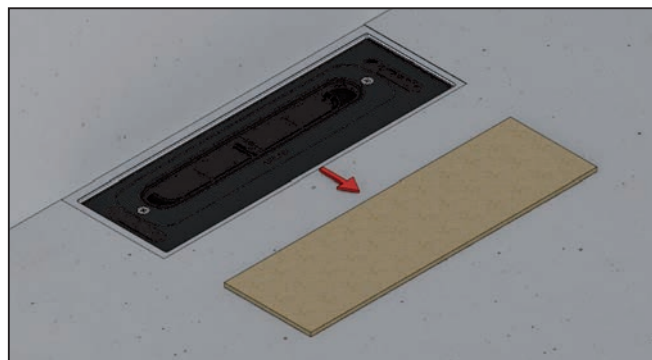
Nie wolno stosować narzędzi (piły, pilniki, papier ścierny) używanych uprzednio do obróbki materiałów zawierających żelazo.

2. Passende Ablaufgehäuse

Suitable drain bodies / Boîtier d'écoulement approprié / Bijpassende afvoerput /
Carcasa de desagüe adecuada / Caixa de descarga adequada / Pasująca obudowa odpływu

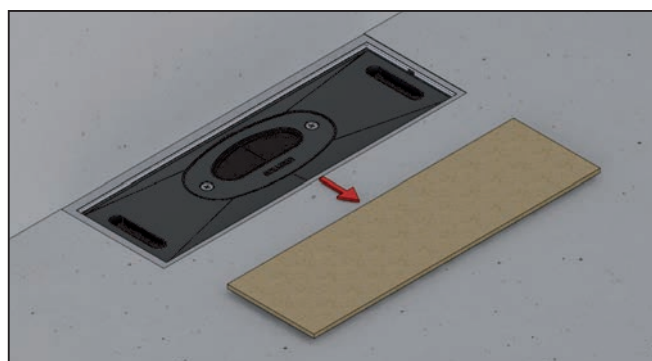
DallFlex / DallFlex Plan

539007
539014
539021
539038
539045
539052



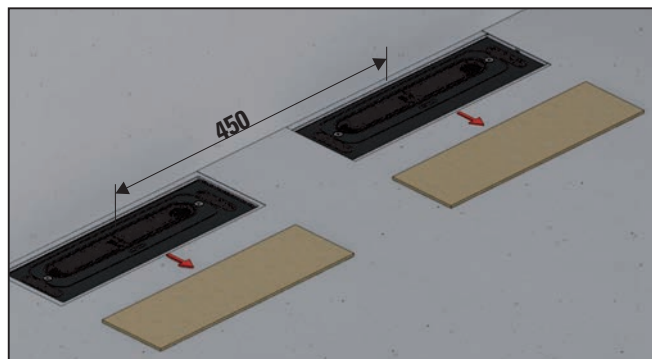
DallFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

539076



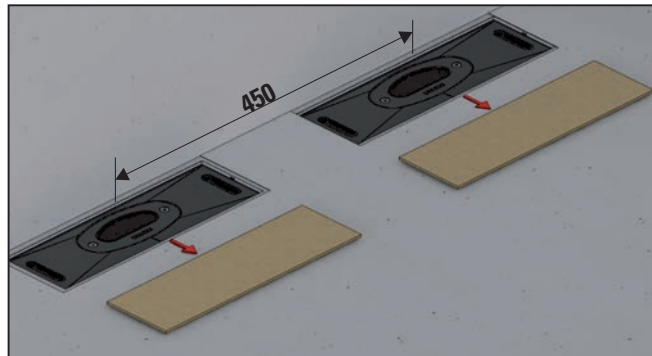
DallFlex Duo / DallFlexDuo Plan

536006
536501
539069
539137
536396
536402



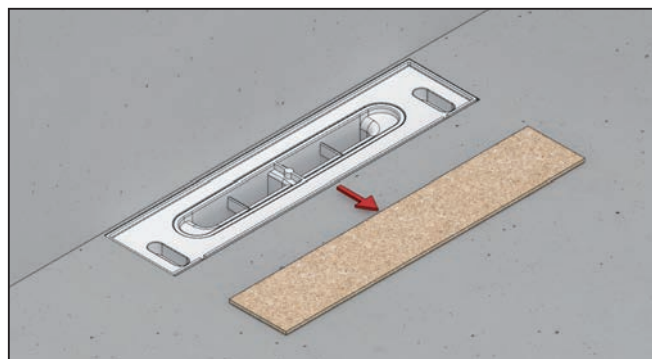
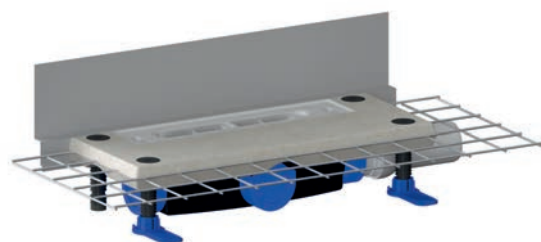
DallFlex Duo senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

539083



CeraWall / CeraWall Plan

535009
535016
535078
535085



3. Wand-Bodenaufbau

Wall/floor finish / Revêtement mural/de sol / Wandbekleding/bevloering /
Revestimiento mural/superficie / Cobertura da parede/pavimentação / Zabudowa ścienna-podłogowa

DallFlex

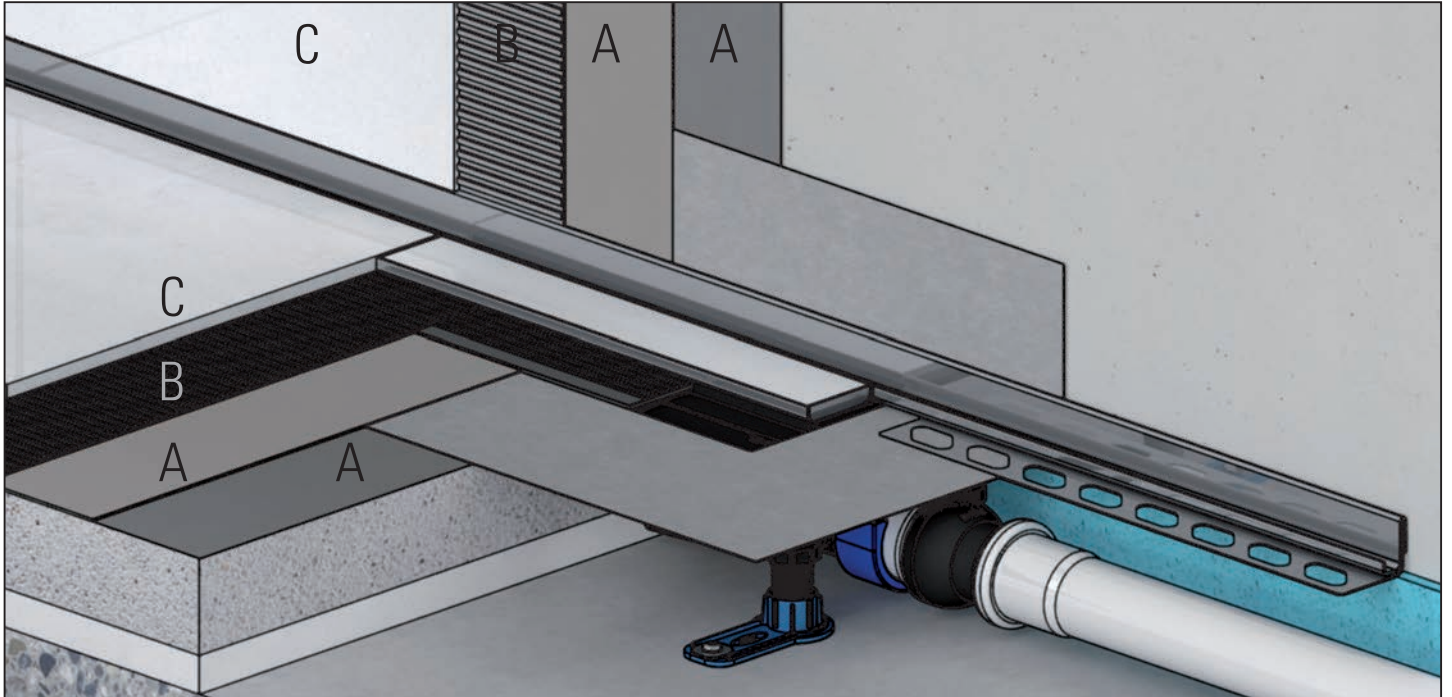
A-C min. 12 mm / max. 24 mm

A-C min. 24 mm / max. 32 mm (Naturstein / Natural stone / Pierre naturelle / Natuursteen / Piedra natural / Pedra natural / Kamień naturalny)

A) Verbundabdichtung/Combination sealing/Étanchement composite/Combinatieafdichting/Junta de ensamblaje/Vedações combinadas/Połączenie zespolone

B) Kleberbett / Adhesive layer / Lit de colle / Lijmplank / Lecho adhesivo / Camada de cola / Łoże klejowe

C) Wandbelag / Wall covering / Revêtement mural / Wandbekleding / Revestimiento mural / Cobertura da parede / zabudowa ścienna



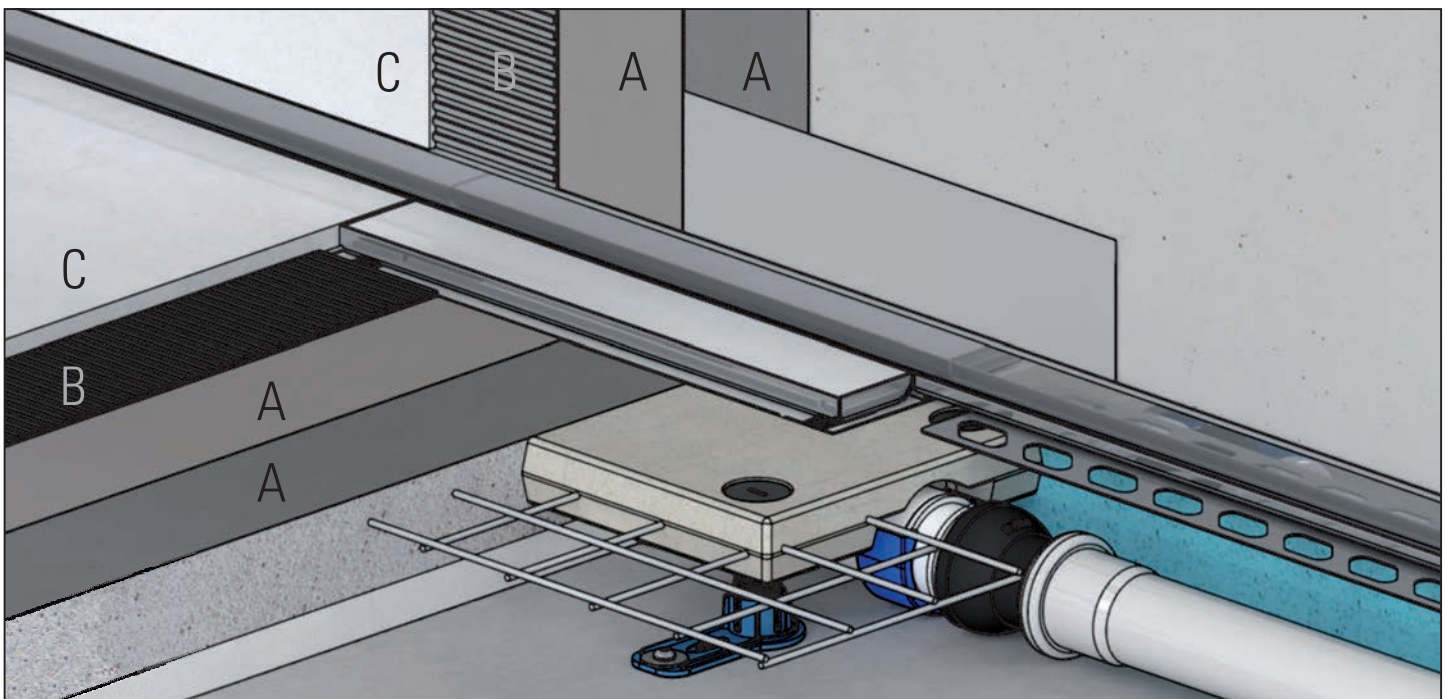
CeraWall

A-C min. 12 mm / max.18 mm

A) Verbundabdichtung/Combination sealing/Étanchement composite/Combinatieafdichting/Junta de ensamblaje/Vedações combinadas/Połączenie zespolone

B) Kleberbett / Adhesive layer / Lit de colle / Lijmplank / Lecho adhesivo / Camada de cola / Łoże klejowe

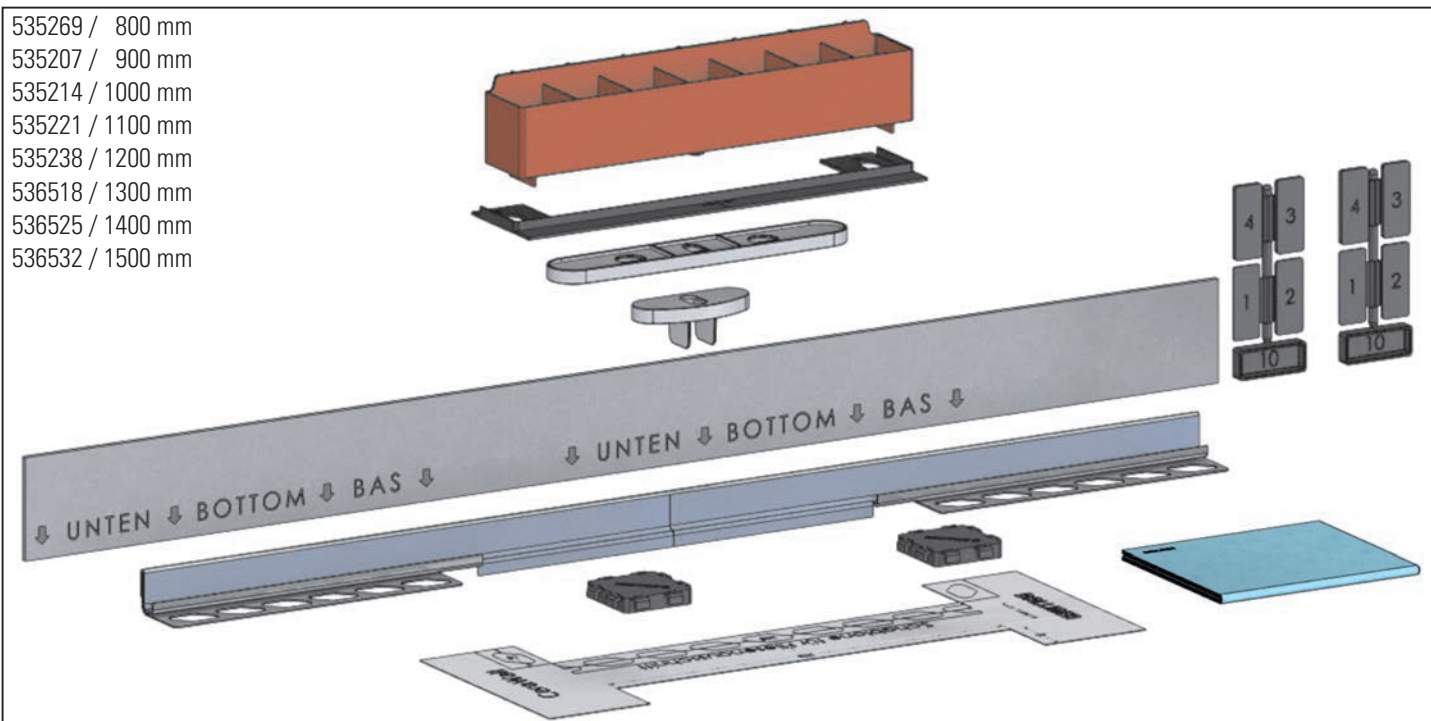
C) Bodenbelag / Floor covering / Revêtement de sol / Bevloering / Revestimiento superficie / Cobertura da pavimentação / zabudowa podłogowa



4. Inhalt der Lieferung CeraWall Individual

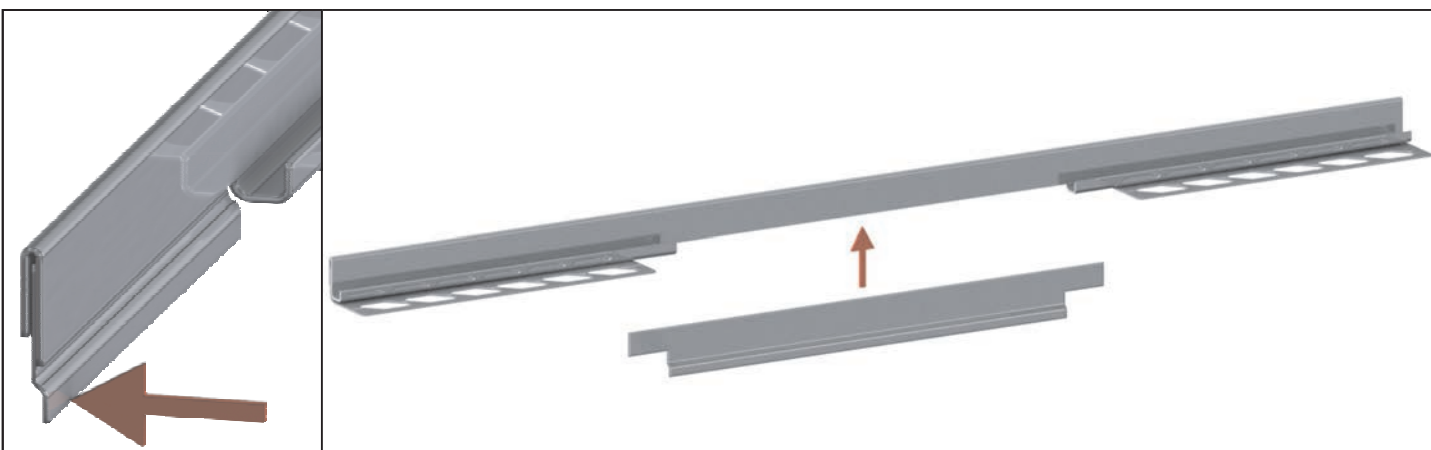
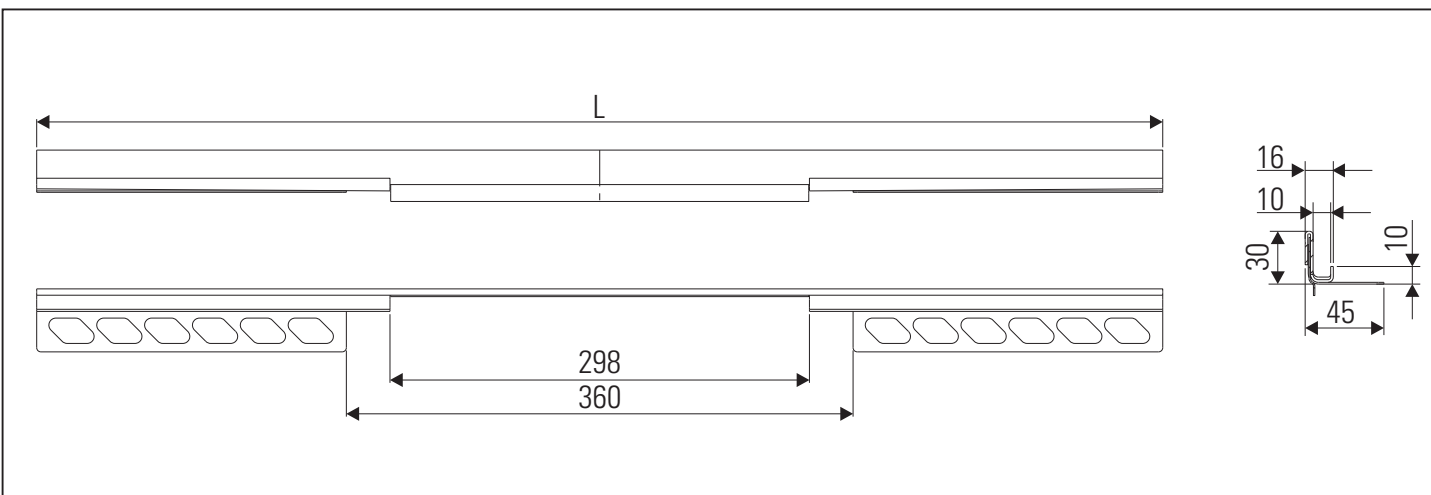
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

535269 / 800 mm
535207 / 900 mm
535214 / 1000 mm
535221 / 1100 mm
535238 / 1200 mm
536518 / 1300 mm
536525 / 1400 mm
536532 / 1500 mm



5. Einbaumaße CeraWall Individual

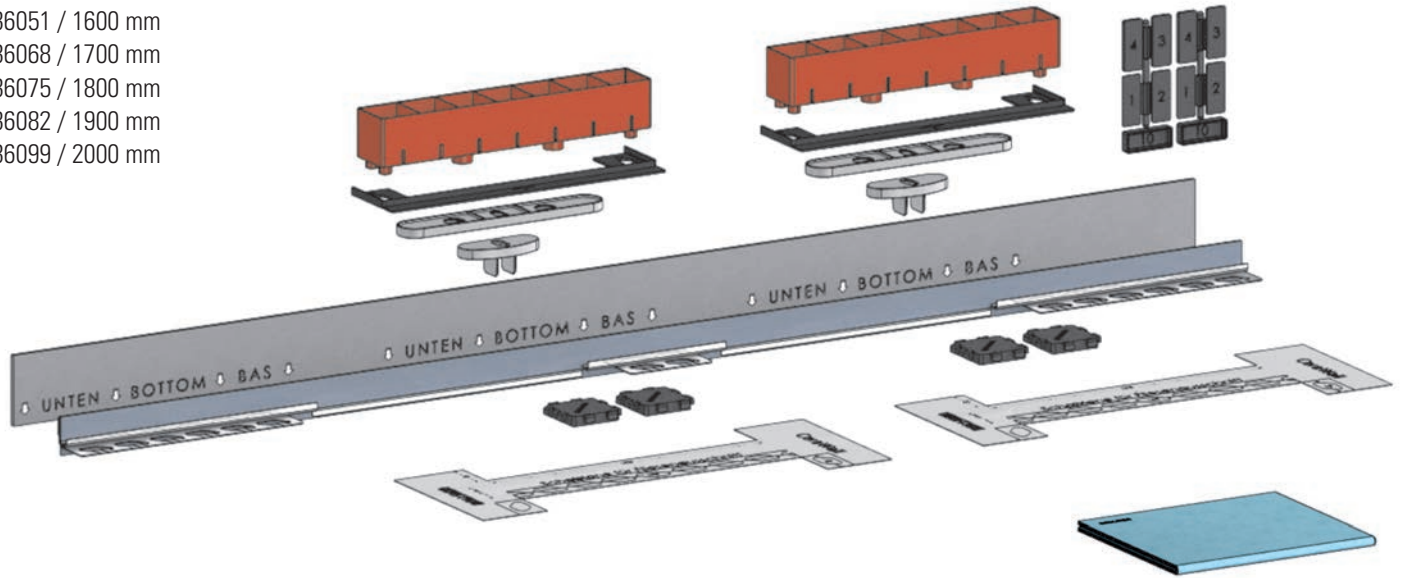
Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe



6. Inhalt der Lieferung CeraWall Individual Duo

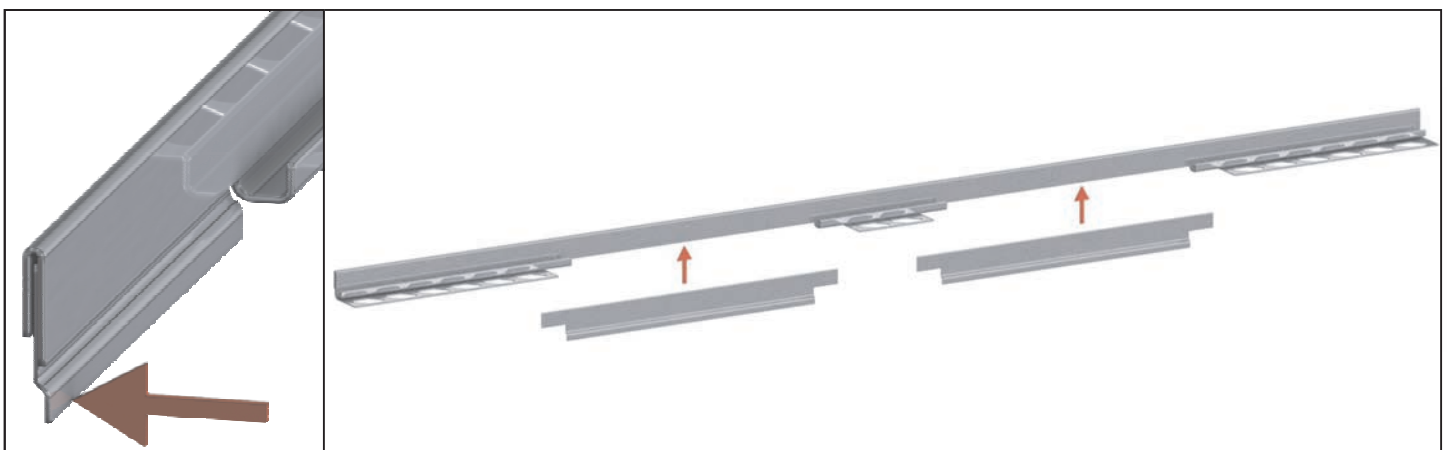
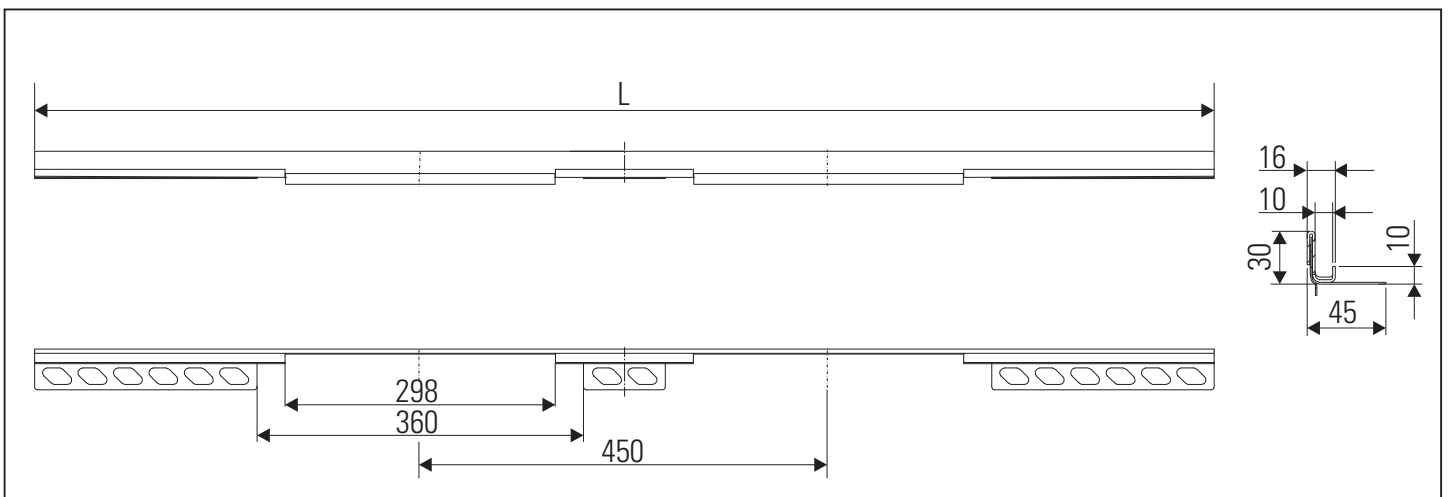
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /
 Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

536020 / 1300 mm
 536037 / 1400 mm
 536044 / 1500 mm
 536051 / 1600 mm
 536068 / 1700 mm
 536075 / 1800 mm
 536082 / 1900 mm
 536099 / 2000 mm



7. Einbaumaße CeraWall Individual Duo

Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /
 Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe

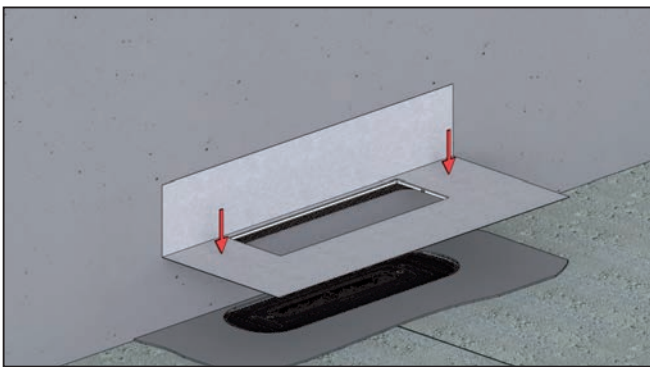


8. Einbau

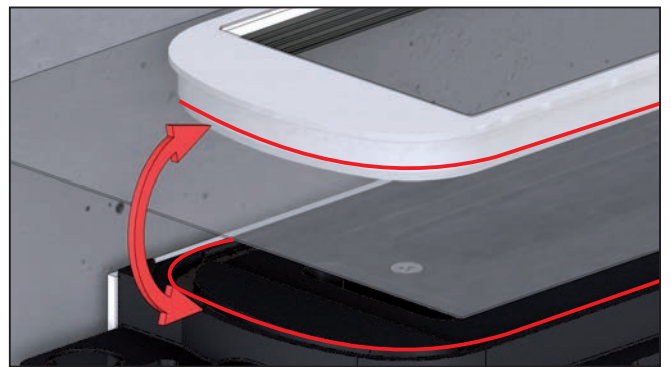
Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



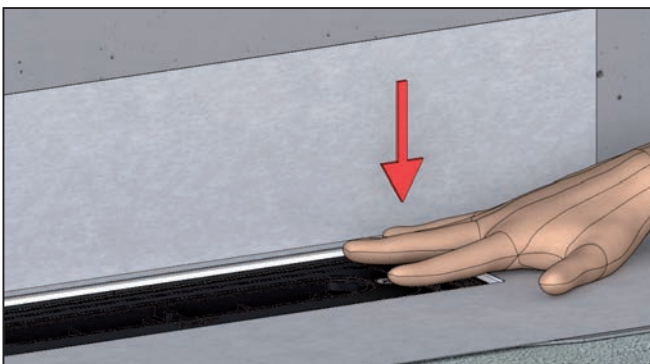
1.



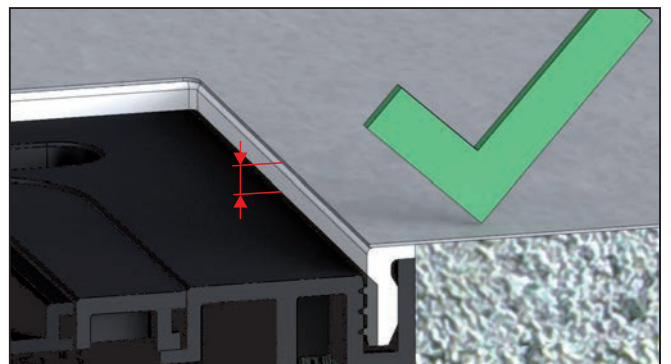
2.



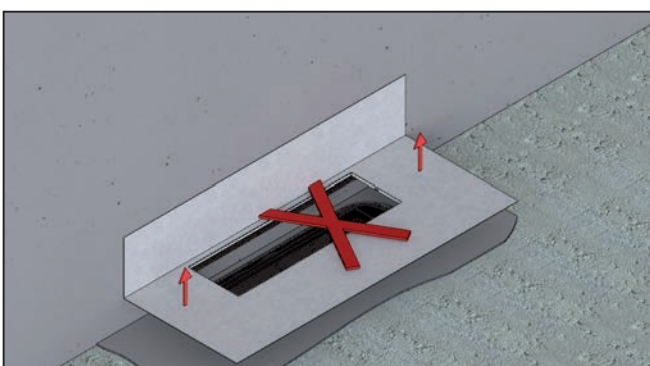
3.



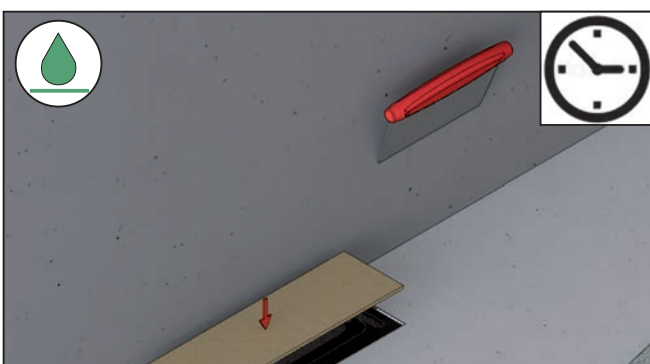
4.



5.



6.



DE Einbau Ablaufgehäuse DallFlex
GB Installation drain body DallFlex
FR Montage corps d'avaloir DallFlex
NL Inbouw afvoerkolk DallFlex
ES Montaje cazoleta sumidero DallFlex
PT Montagem caixa do sumidouro DallFlex
PL Montaż korpus wpustu DallFlex

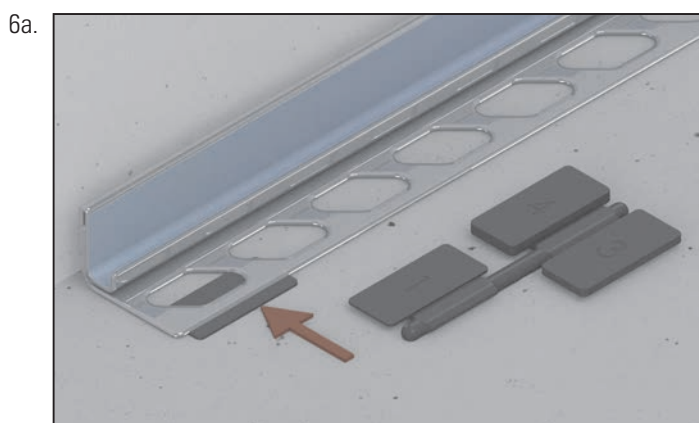
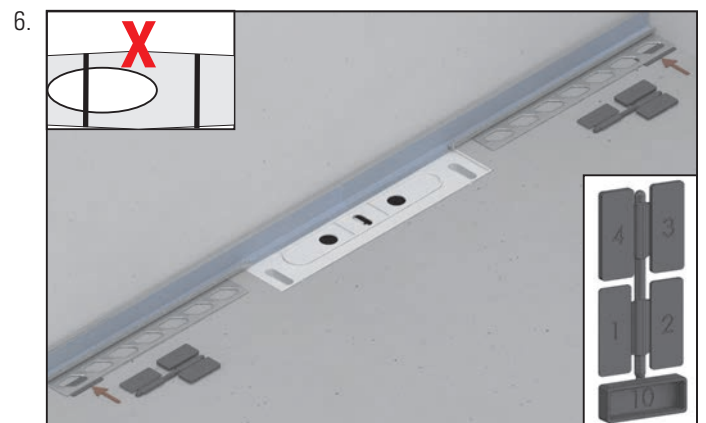
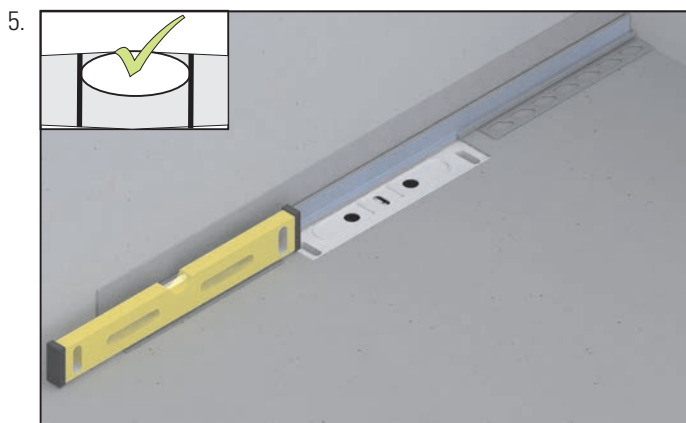
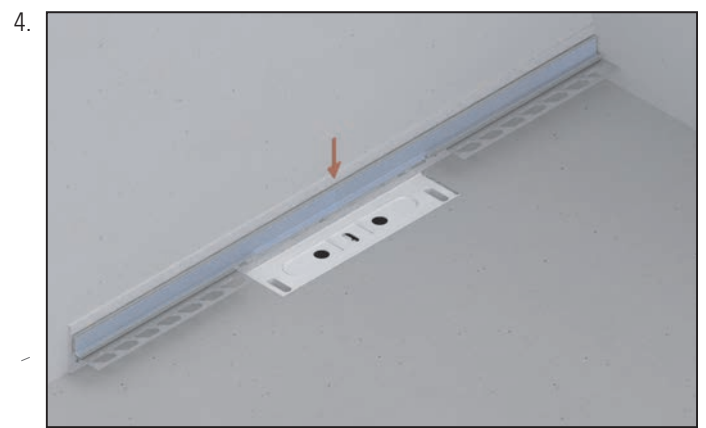
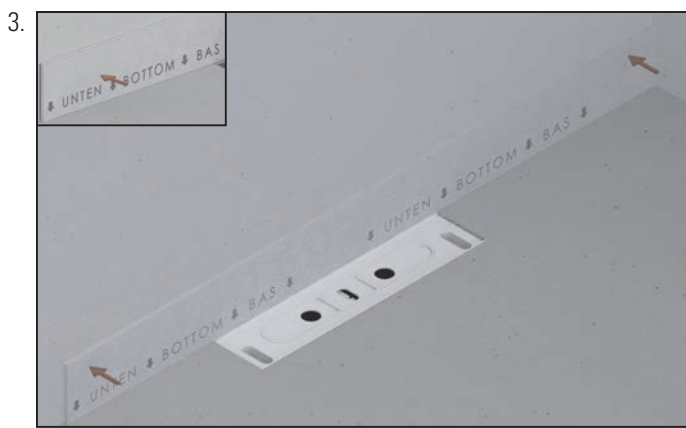
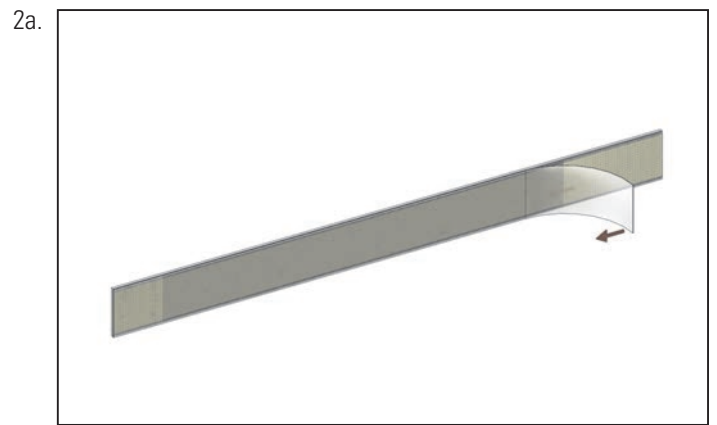
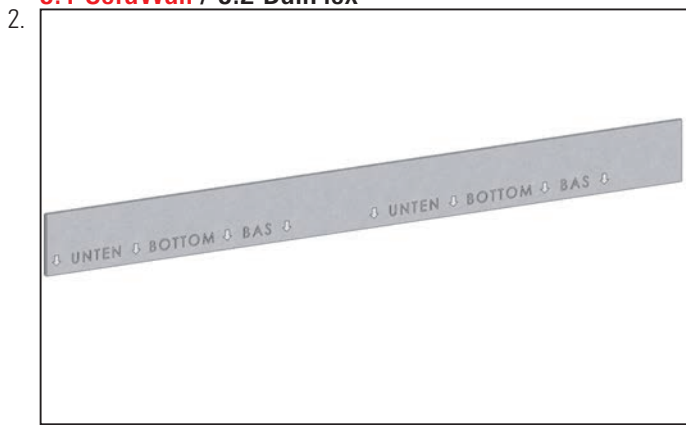
DE Dichteinsatz nicht demontierbar!
GB When in place, sealing collar cannot be removed
FR la garniture d'étanchéité n'est pas démontable
NL Afdichtelement / afdichtmanchet kan niet worden ontmanteld
ES Injerto / manguito sellador no desmontable
PT Bucha/ borracha vedante não desmontável
PL Element uszczelniający jest nierozbieralny

DE Abdichtung erfolgt nach der DIN 18534
GB Waterproofings are to be executed according to DIN 18534
FR L'étanchement doivent être exécutés selon la norme
DIN 18534
NL De afdichting geschiedt conform DIN 18534
ES Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas
según la DIN 18534
PT Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a
DIN 18534
PL Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534

8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

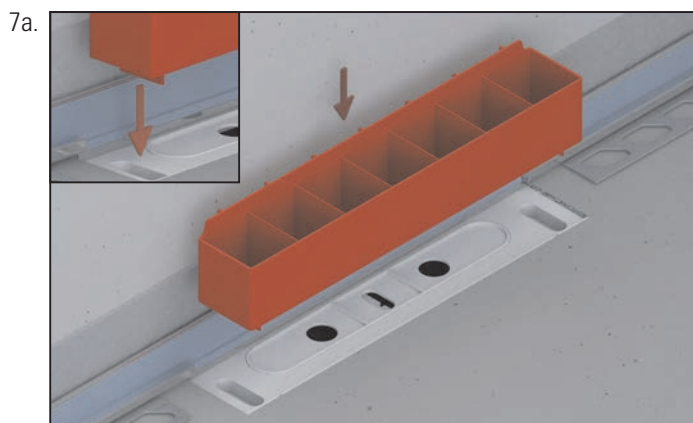
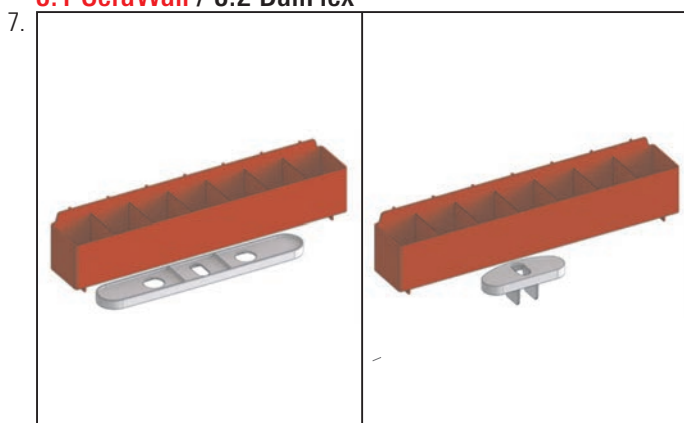
8.1 CeraWall / 8.2 DallFlex



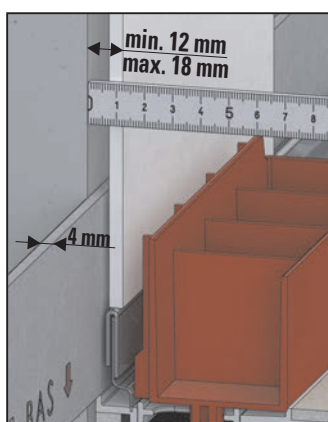
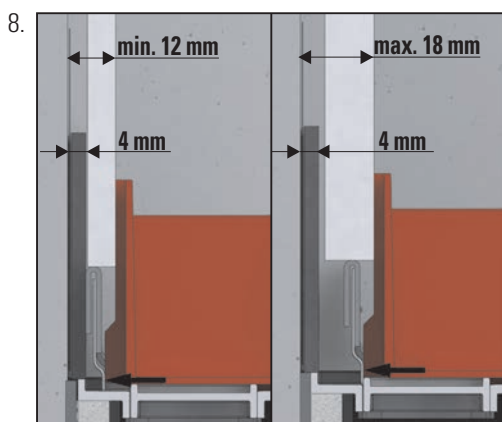
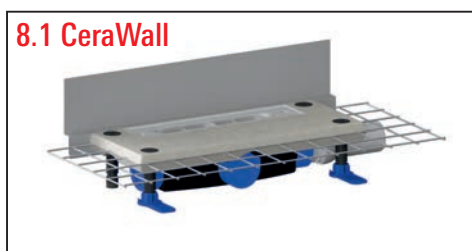
8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

8.1 CeraWall / 8.2 DallFlex

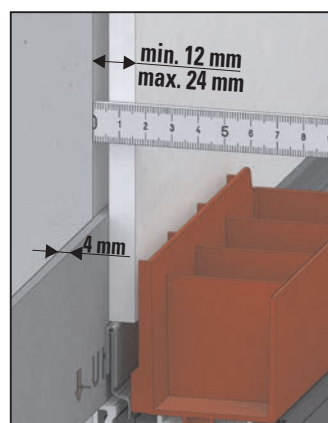
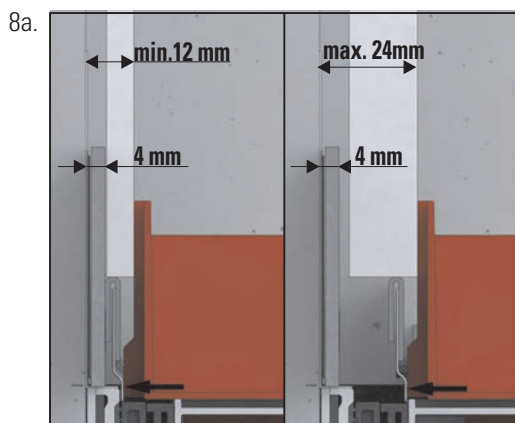
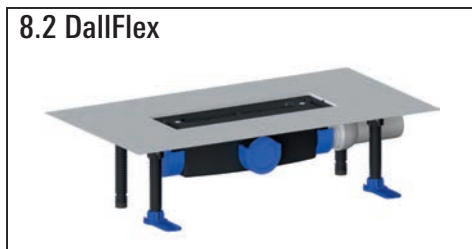


8.1 CeraWall



DE Wand- Bodenaufbau min. 12 mm / max. 18 mm
(inclusive Verbundabdichtung und Fliesenkleber)
GB Wall/floor structure min. 12 mm / max. 18 mm
(including waterproofing + adhesive layer)
FR Structure mural/de sol min. 12 mm / max. 18 mm
(y compris étanchement composite + lit de colle)
NL Wandopbouw/vloeropbouw min. 12 mm / max. 18 mm
(inbegrip combinatieafdichting + lijmplank)
ES Construcción mural/de piso min. 12 mm / max. 18 mm
(incluyendo junta de ensamblaje + lecho adhesivo)
PT Estrutura da parede/do pavimento min.12 mm/max.18 mm
(incluindo vedações combinadas + camada de cola)
PL Zabudowa ścienna-podłogowa min. 12 mm / max. 18 mm
włącznie uszczelnieniem zespolonym i łożem klejowym

8.2 DallFlex

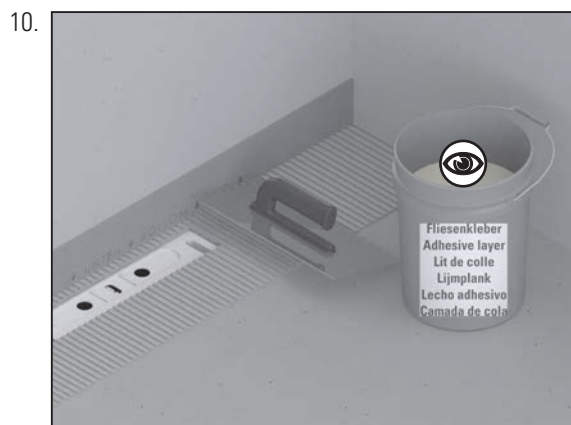


DE Wand- Bodenaufbau min. 12 mm / max. 24 mm
(inclusive Verbundabdichtung und Fliesenkleber)
GB Wall/floor structure min. 12 mm / max. 24 mm
(including waterproofing + adhesive layer)
FR Structure mural/de sol min. 12 mm / max. 24 mm
(y compris étanchement composite + lit de colle)
NL Wandopbouw/vloeropbouw min. 12 mm / max. 24 mm
(inbegrip combinatieafdichting + lijmplank)
ES Construcción mural/de piso min. 12 mm / max. 24 mm
(incluyendo junta de ensamblaje + lecho adhesivo)
PT Estrutura da parede/do pavimento min.12 mm/max.24 mm
(incluindo vedações combinadas + camada de cola)
PL Zabudowa ścienna-podłogowa min. 12 mm / max. 24 mm
włącznie uszczelnieniem zespolonym i łożem klejowym

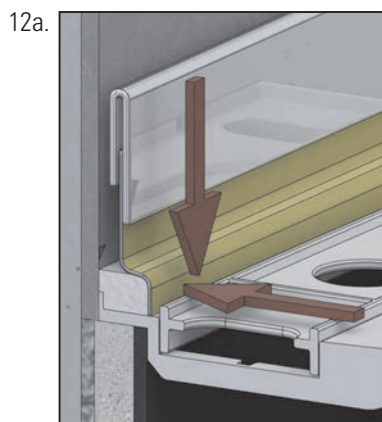
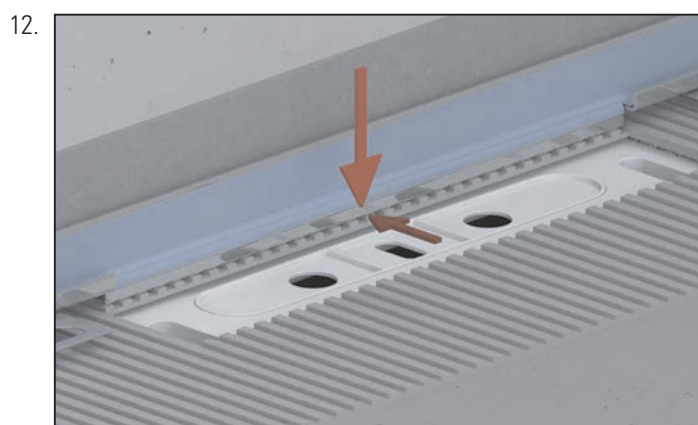
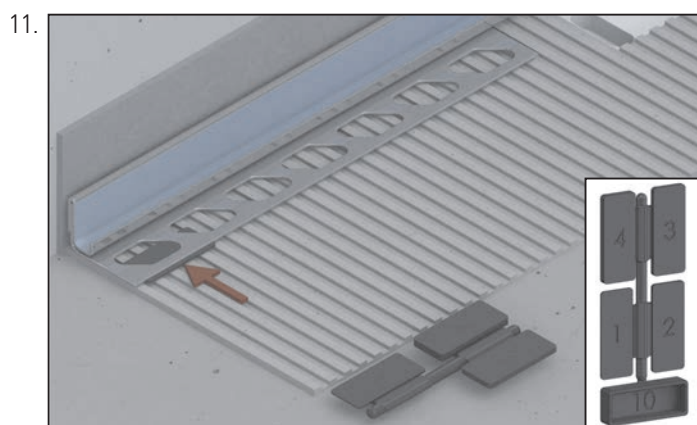
8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

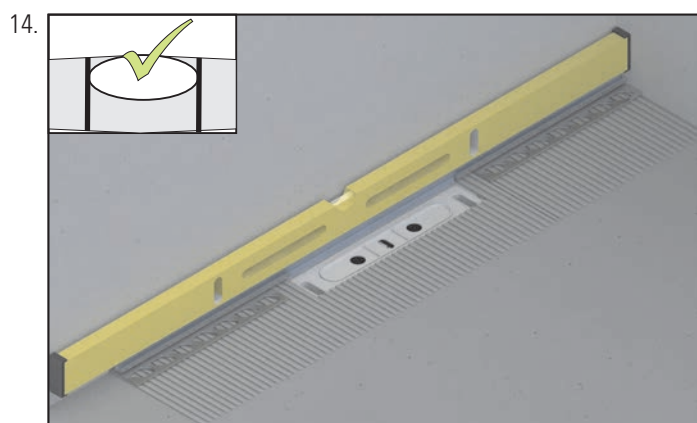
8.1 CeraWall / 8.2 DallFlex



DE Fliesenkleber
GB Adhesive layer
FR Lit de colle
NL Lijmplank
ES Lecho adhesivo
PT Camada de cola
PL Klejem do płytek



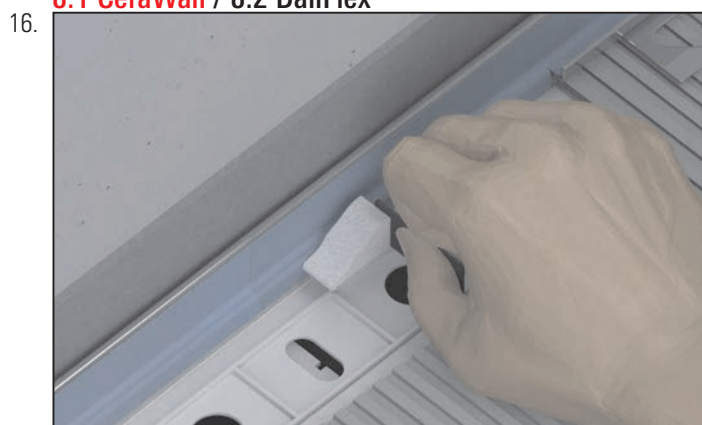
DE überschüssigen Fliesenkleber entfernen
GB remove excess adhesive layer
FR enlever l'excès de lit de colle
NL overtollige lijmplank
ES retire el exceso de lecho adhesivo
PT retire o excesso de camada de cola
PL usunąć nadmiarowy klej do płytek



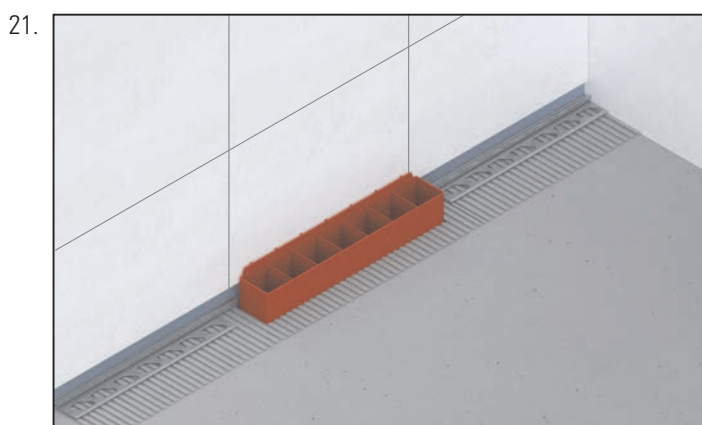
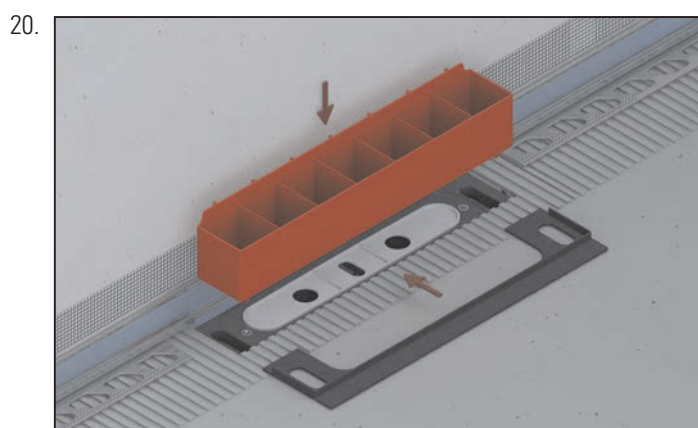
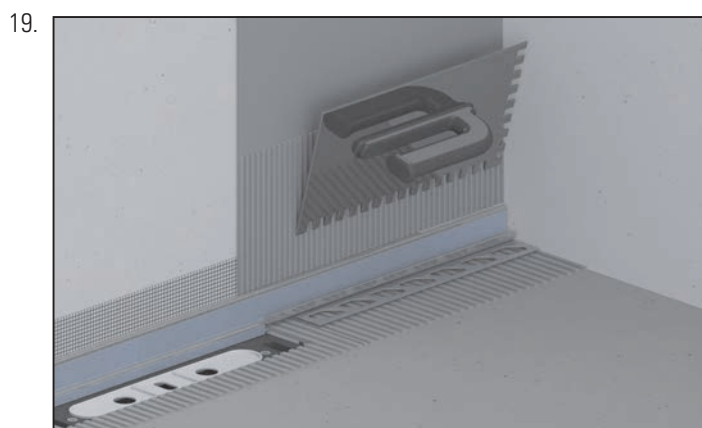
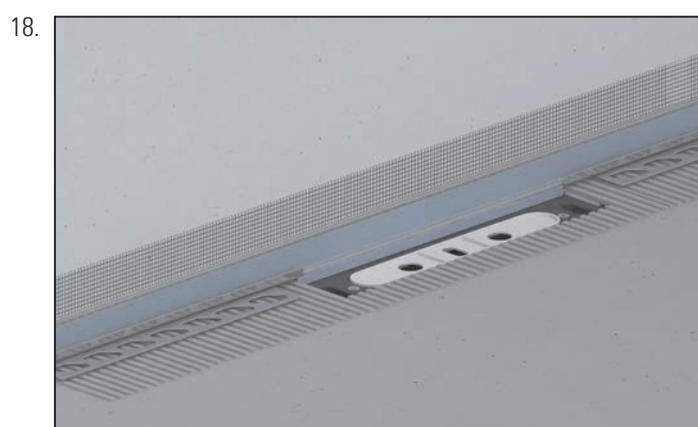
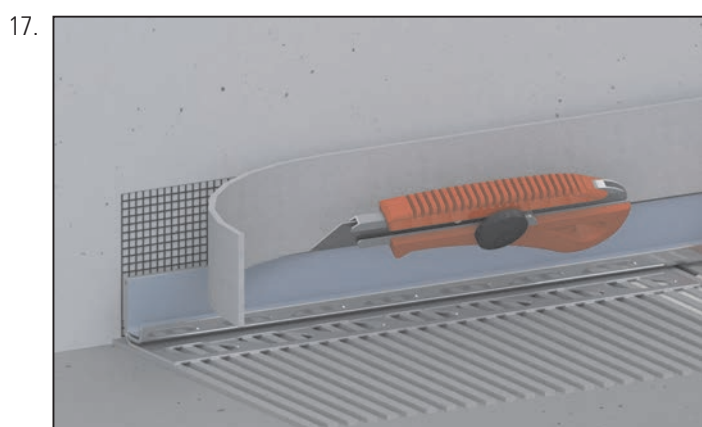
8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

8.1 CeraWall / 8.2 DallFlex



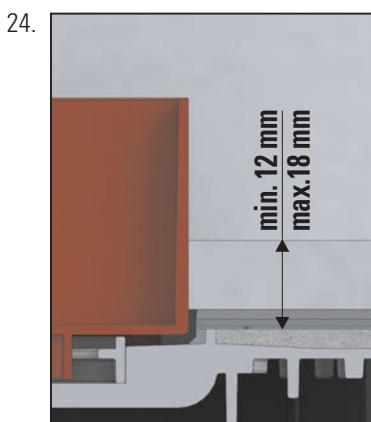
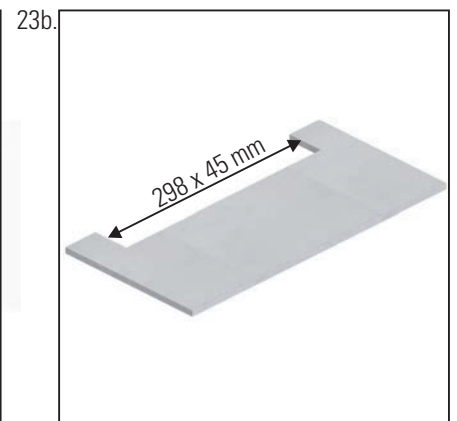
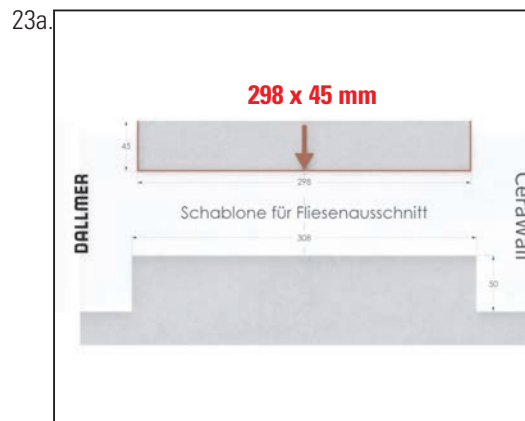
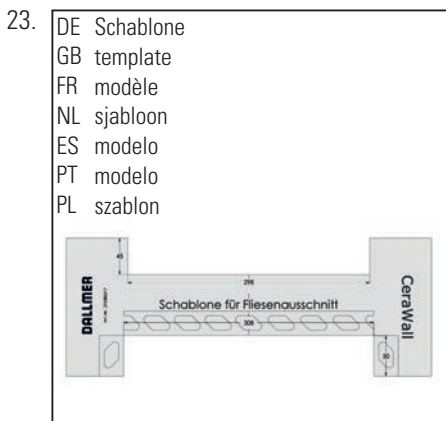
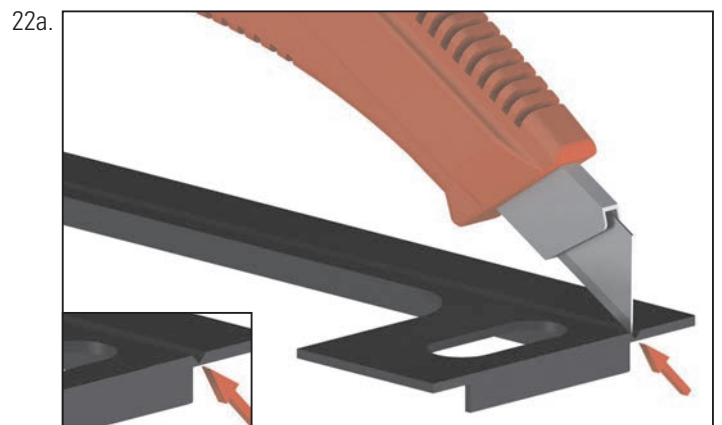
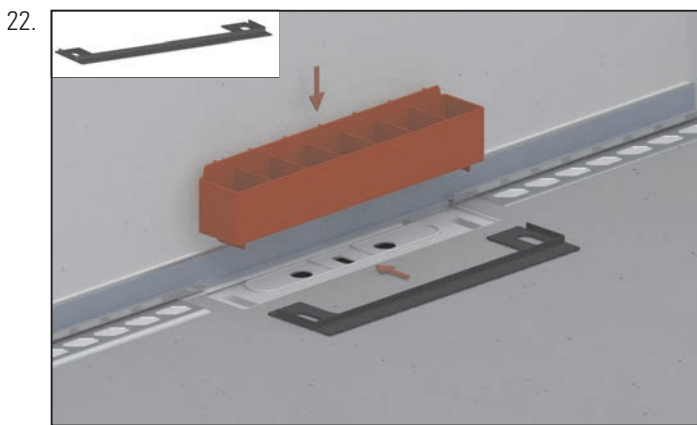
DE überschüssigen Fliesenkleber entfernen
GB remove excess adhesive layer
FR enlever l'excès de lit de colle
NL overtollige lijmplank
ES retire el exceso de lecho adhesivo
PT retire o excesso de camada de cola
PL usunąć nadmiarowy klej do płytek



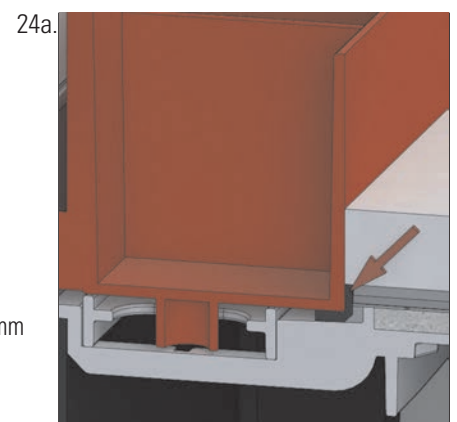
8. Einbau

Installation CeraWall / Montage CeraWall / Inbouw CeraWall /
Montaje CeraWall / Montagem CeraWall / Montaż CeraWall

8.1 CeraWall



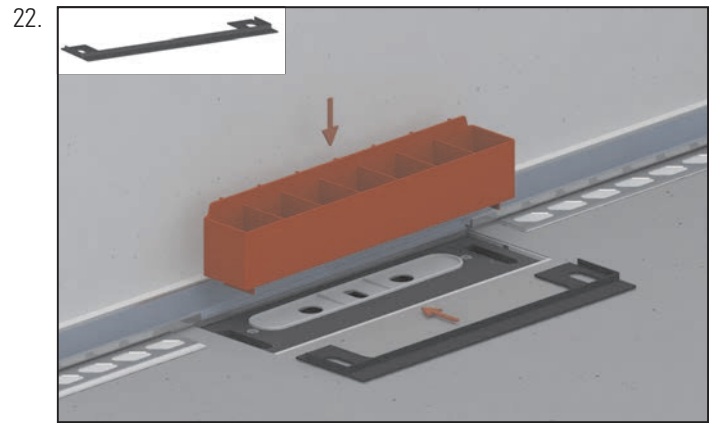
DE Wand- Bodenaufbau min. 12 mm / max. 18 mm
(inclusive Verbundabdichtung und Fliesenkleber)
GB Wall/floor structure min. 12 mm / max. 18 mm
(including waterproofing + adhesive layer)
FR Structure mural/de sol min. 12 mm / max. 18 mm
(y compris étanchement composite + lit de colle)
NL Wandopbouw/vloeropbouw min. 12 mm / max. 18 mm
(inbegrip combinatieafdichting + lijmplank)
ES Construcción mural/de piso min. 12 mm / max. 18 mm
(incluyendo junta de ensamblaje + lecho adhesivo)
PT Estrutura da parede/do pavimento min. 12 mm / max. 18 mm
(incluindo vedações combinadas + camada de cola)
PL Zbudowa ścienneo-podłogowa min. 12 mm / max. 18 mm
włącznie uszczelnieniem zespolonym i łóżem klejowym



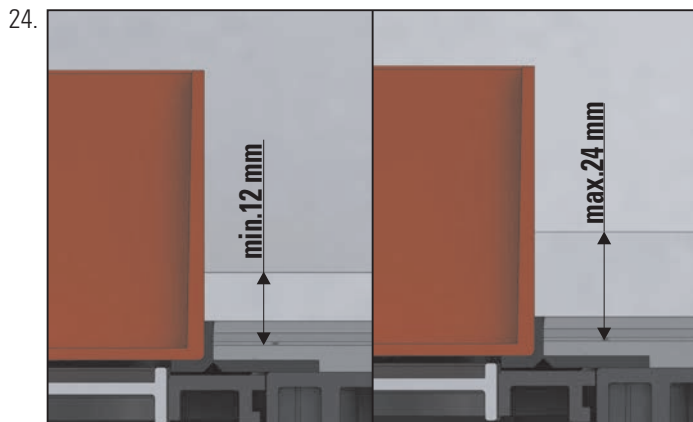
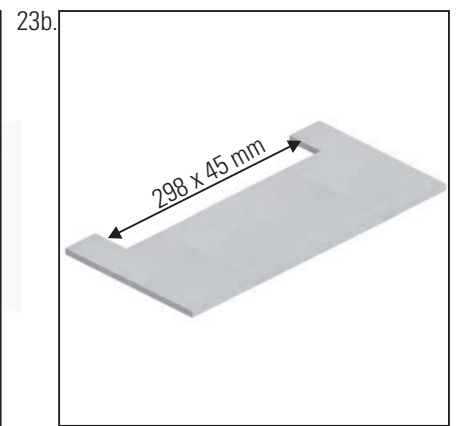
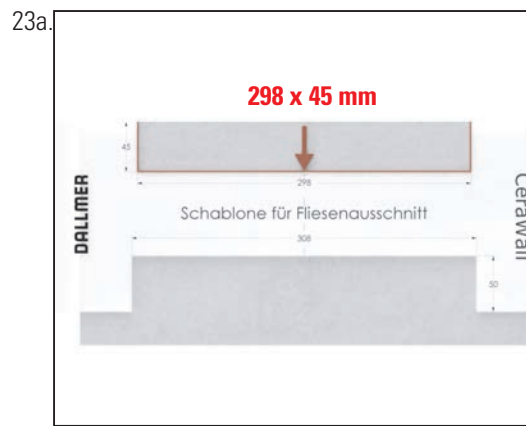
8. Einbau

Installation DallFlex / Montage DallFlex / Inbouw DallFlex /
Montaje DallFlex / Montagem DallFlex / Montaż DallFlex

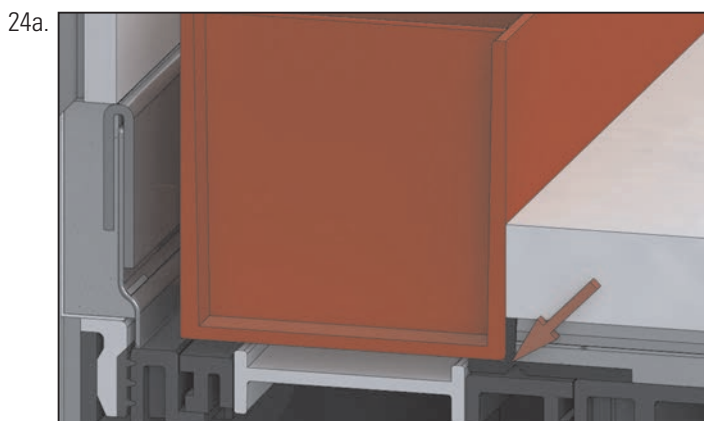
8.2 DallFlex



23. DE Schablone
GB template
FR modèle
NL sjabloon
ES modelo
PT modelo
PL szablon



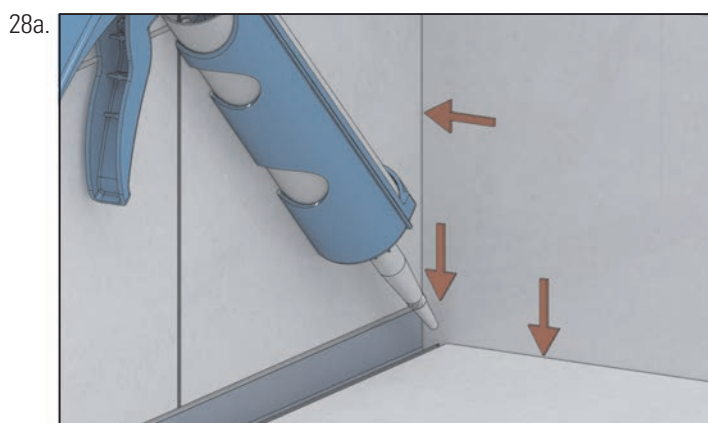
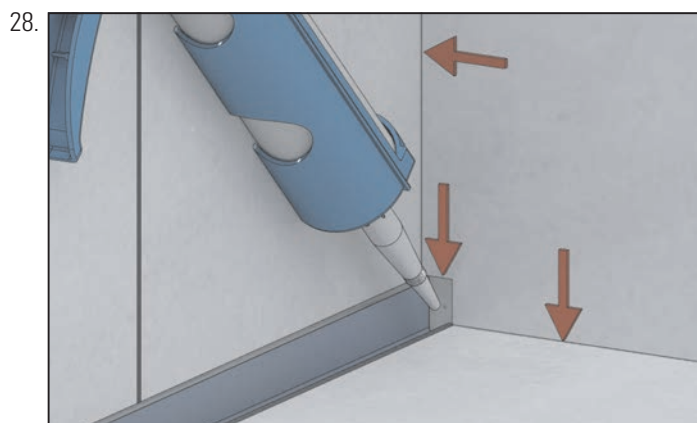
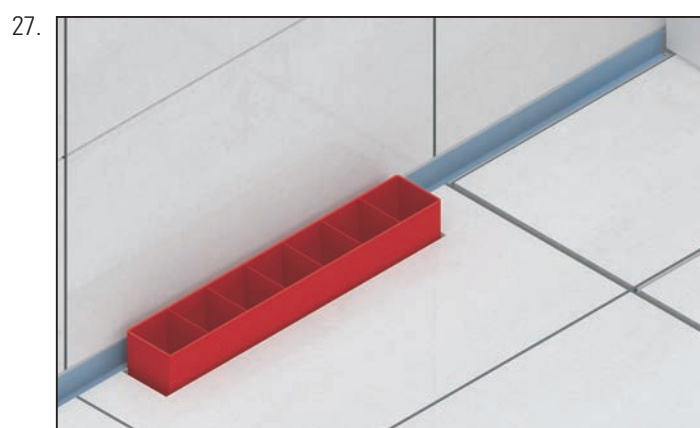
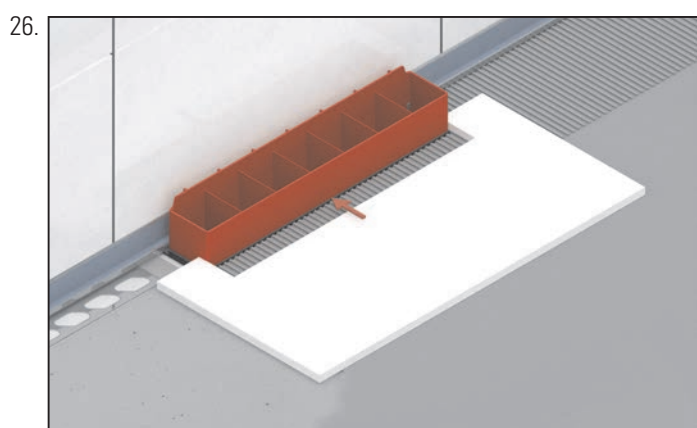
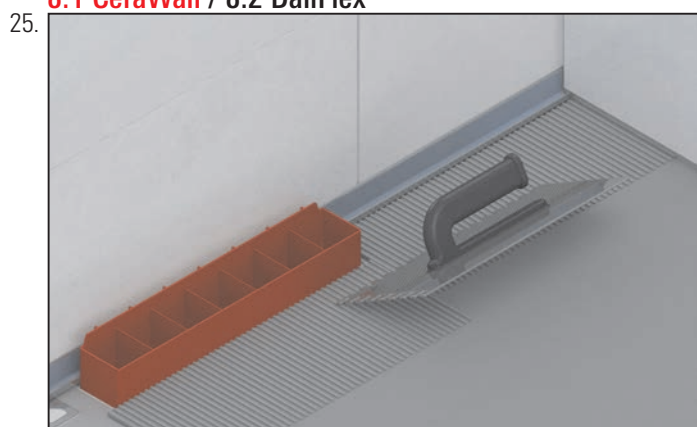
- DE Wand- Bodenaufbau min. 12 mm / max. 24 mm
(inclusive Verbundabdichtung und Fliesenkleber)
GB Wall/floor structure min. 12 mm / max. 24 mm
(including waterproofing + adhesive layer)
FR Structure mural/de sol min. 12 mm / max. 24 mm
(y compris étanchement composite + lit de colle)
NL Wandopbouw/vloeropbouw min. 12 mm / max. 24 mm
(inbegrip combinatieafdichting + lijmplank)
ES Construcción mural/de piso min. 12 mm / max. 24 mm
(incluyendo junta de ensamblaje + lecho adhesivo)
PT Estrutura da parede/do pavimento min. 12 mm / max. 24 mm
(incluindo vedações combinadas + camada de cola)
PL Zabudowa ścienneo-podłogowa min. 12 mm / max. 24 mm
włącznie uszczelnieniem zespolonym i łóżem klejowym



8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

8.1 CeraWall / 8.2 DallFlex



DE Silikon

GB silicone

FR silicone

NL silicone

ES silicona

PT silicone

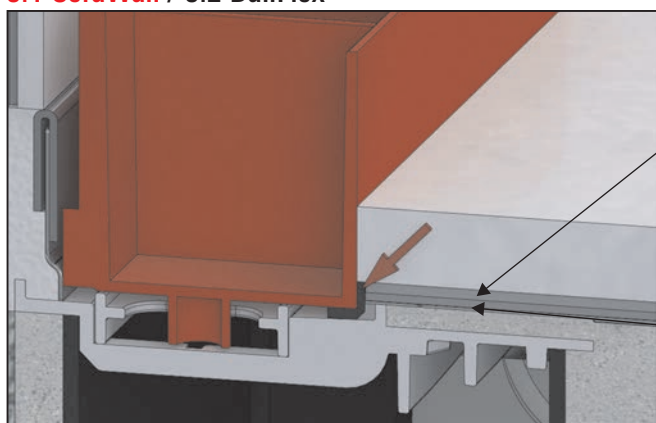
PL silikon

8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

8.1 CeraWall / 8.2 DallFlex

29.



DE	Kleberbett
GB	Tile adhesive
FR	Lit de colle
NL	Lijmplank
ES	Lecho adhesivo
PT	Camada de cola
PL	Łoże klejowe
DE	Verbundabdichtung
GB	Under-tile waterproofing
FR	Étanchement composite
NL	Combinatieafdichting
ES	Junta de ensamblaje
PT	Vedações combinadas
PL	Uszczelnienie zespolone

DE **Verarbeitungshinweis:** Umlaufendes Kleberbett und die ggf. verbleibende Fuge mit mineralischem Fugenfüller schließen.

GB **Installation:** Fill the circulating adhesive bed and the remaining joint with mineral joint filler.

FR **Instructions :** Combler le lit de colle périphérique et, le cas échéant, le joint restant avec du mastic minéral.

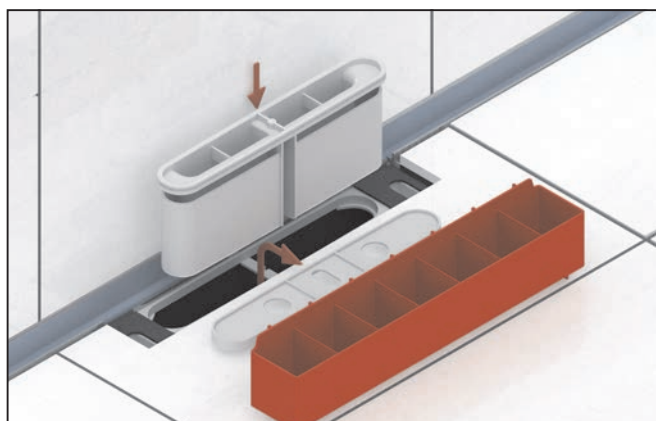
NL **Instructie voor de verwerking:** Sluit het rondlopende lijmbed en de eventueel overgebleven voegen af met behulp van minerale met voegenvuller.

ES **Información de empleo:** Cerrar el lecho de adhesivo envolvente y la posible junta con mineral lechada para juntas.

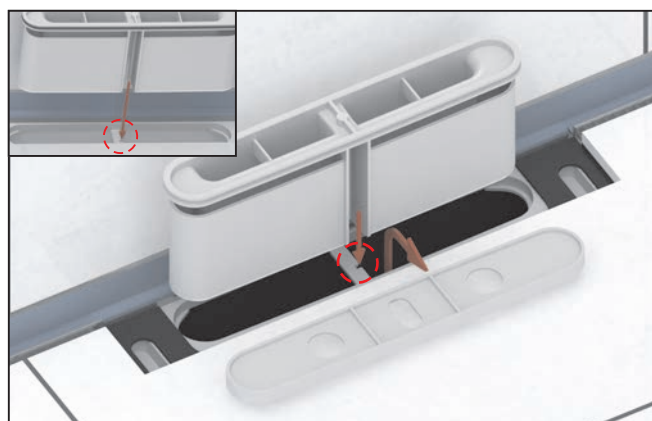
PT **Instruções de acabamento:** Fechar a camada de cola circundante e, se necessário, a junta restante com mineral ou pasta de juntas.

PL **Wskazówka montażowa:** Łoże klejowe oraz pozostającą fugę w razie potrzeby wypełnić mineralnym do glazury lub wypełniaczem.

30.

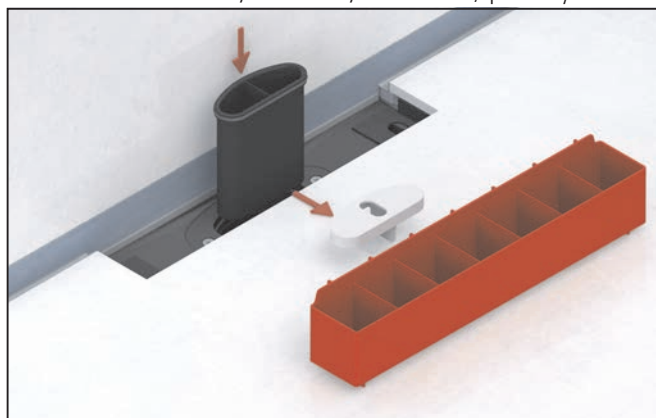


30a.

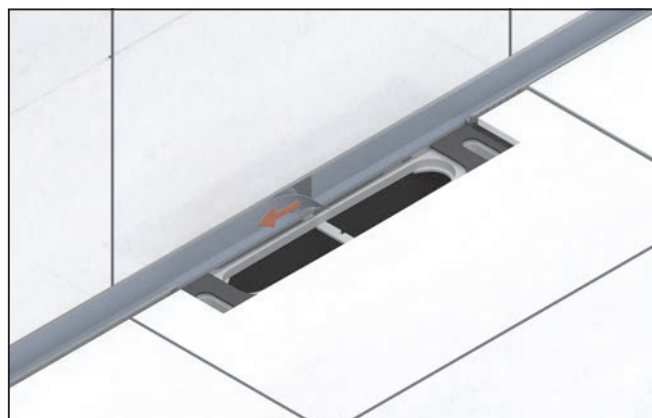


DallFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

30b.



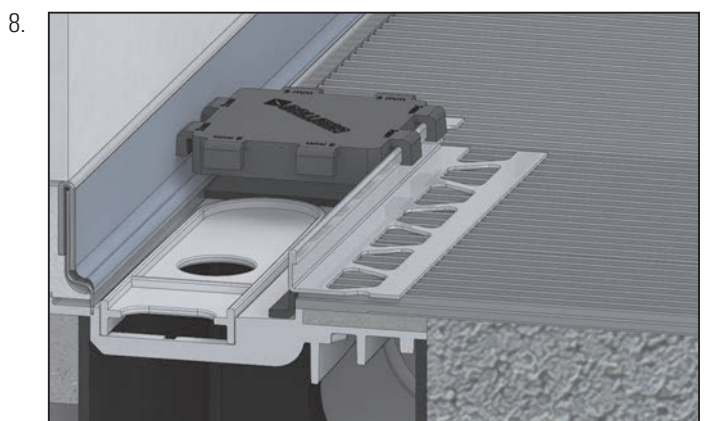
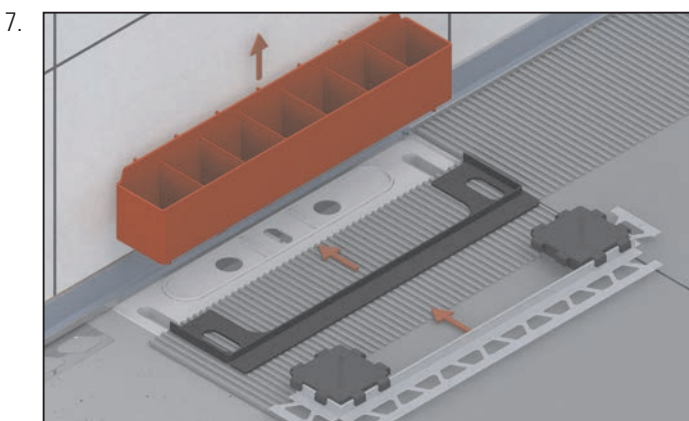
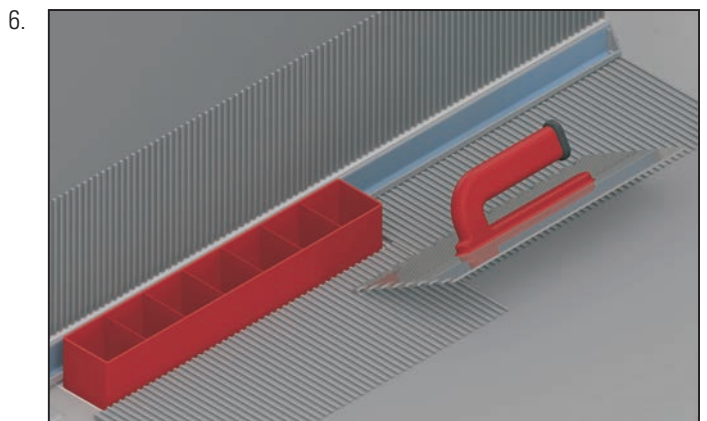
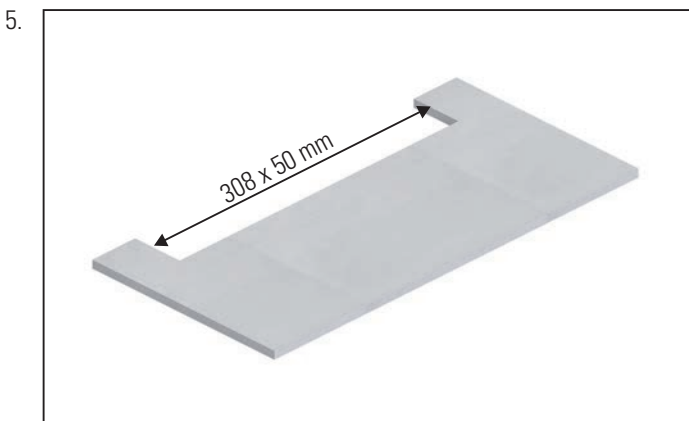
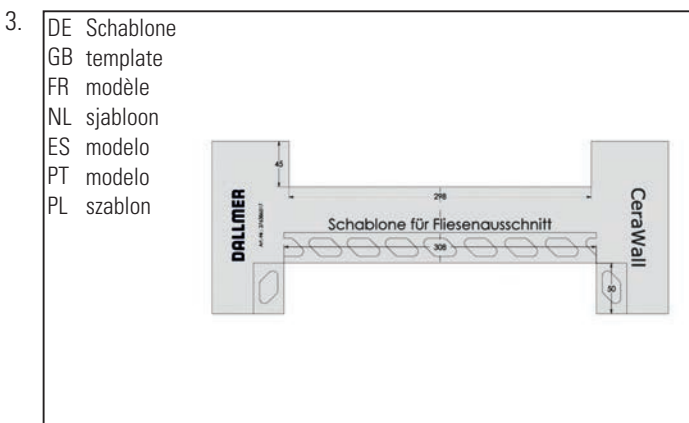
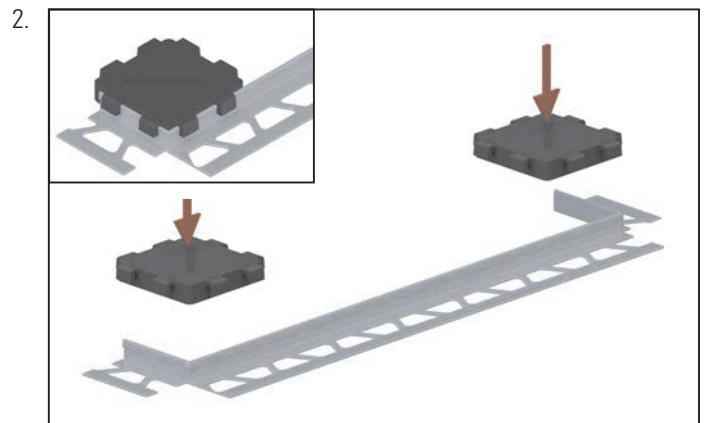
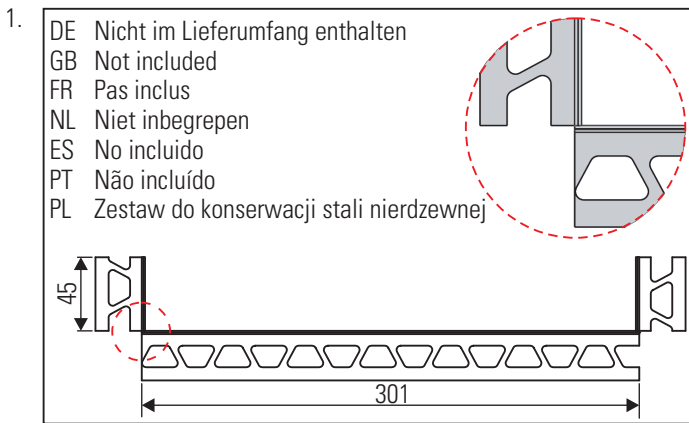
31.



9. Einbau / Installation / Montage / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż

Einbau Rahmenklemmstück / Installation edge trim jigs / Montage de la pièce de serrage de cadre /

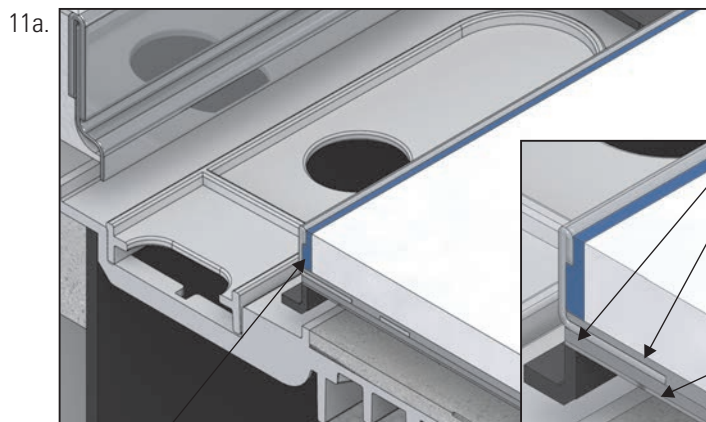
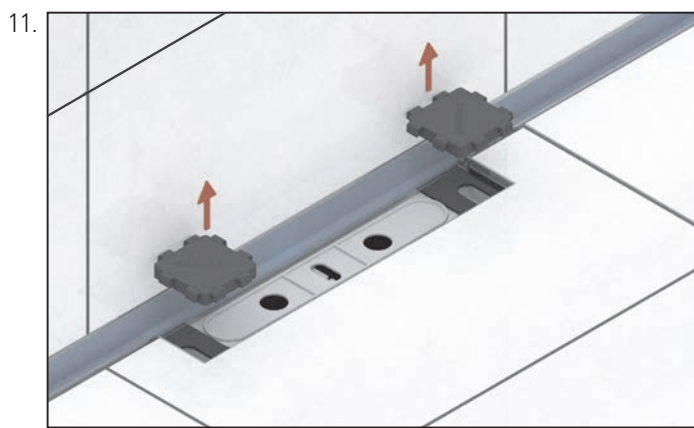
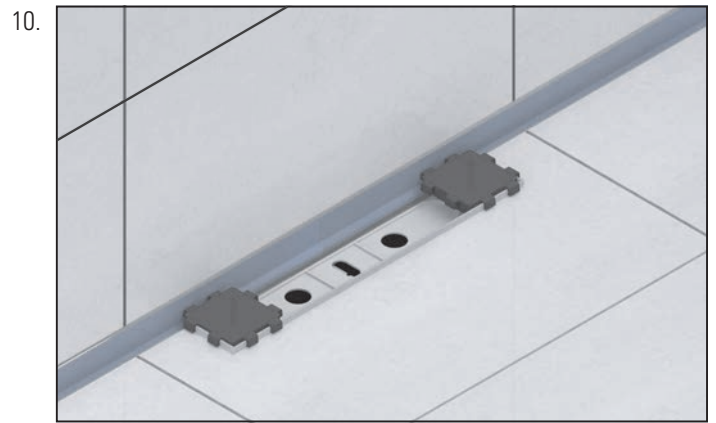
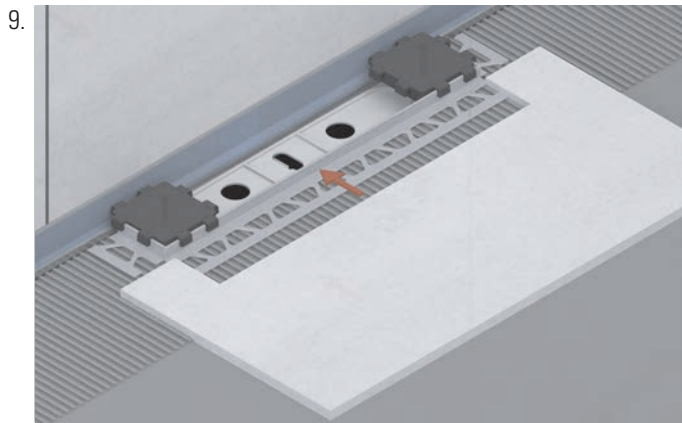
Inbouw raamklemstuk / Montaje de fijador de marco / Montagem da peça de retenção do quadro / Montaż zacisku ramkowego



9. Einbau / Installation / Montage / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż

Einbau Rahmenklemmstück / Installation edge trim jigs / Montage de la pièce de serrage de cadre /

Inbouw raamklemstuk / Montaje de fijador de marco / Montagem da peça de retenção do quadro / Montaż zacisku ramkowego



DE	Kleberbett	/ Verbundabdichtung
GB	Tile adhesive	/ Under-tile waterproofing
FR	Lit de colle	/ Étanchement composite
NL	Lijmplank	/ Combinatieafdichting
ES	Lecho adhesivo	/ Junta de ensamblaje
PT	Camada de cola	/ Vedações combinadas
PL	łoże klejowe	/ Uszczelnienie zespolone

DE **Verarbeitungshinweis:** Umlaufendes Kleberbett und die ggf. verbleibende Fuge mit mineralischem Fugenfüller schließen.

GB **Installation:** Fill the circulating adhesive bed and the remaining joint with mineral joint filler.

FR **Instructions :** Combler le lit de colle périphérique et, le cas échéant, le joint restant avec du mastic minéral.

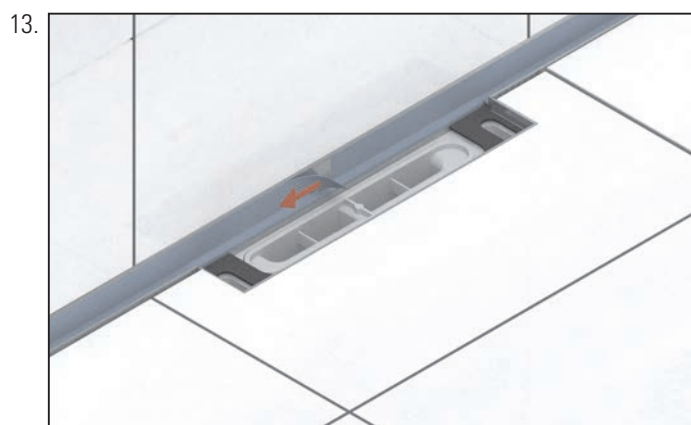
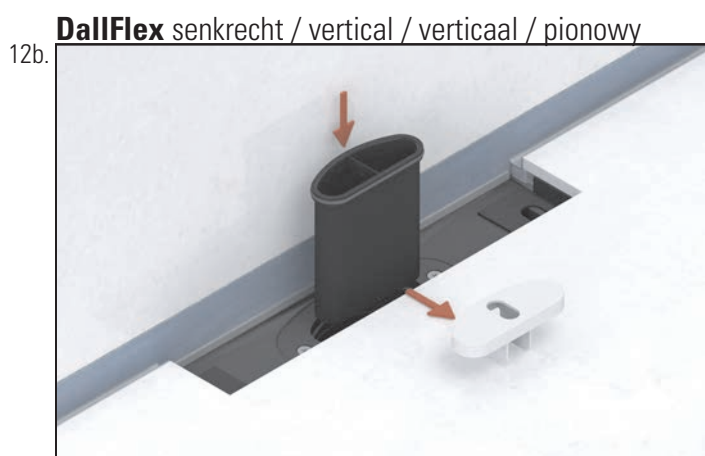
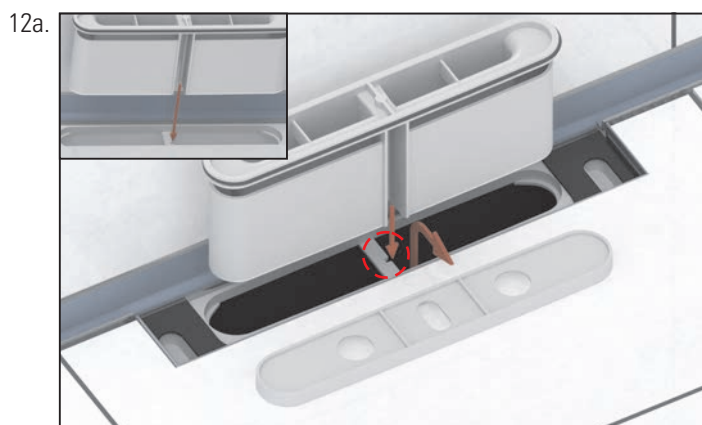
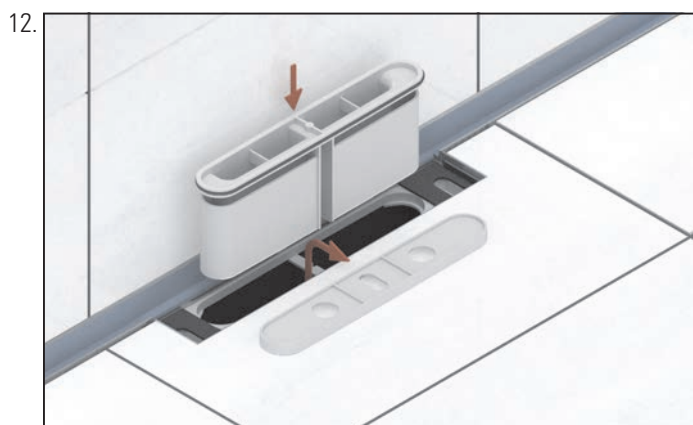
NL **Instructie voor de verwerking:** Sluit het rondlopende lijmbed en de eventueel overgebleven voegen af met behulp van minerale met voegenvuller.

ES **Información de empleo:** Cerrar el lecho de adhesivo envolvente y la posible junta con mineral lechada para juntas.

PT **Instruções de acabamento:** Fechar a camada de cola circundante e, se necessário, a junta restante com mineral ou pasta de juntas.

PL **Wskazówka montażowa:** łoże klejowe oraz pozostającą fugę w razie potrzeby wypełnić mineralnym do glazury lub wypełniaczem.

9. Einbau / Installation / Montage / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż
Einbau Rahmenklemmstück / Installation edge trim jigs / Montage de la pièce de serrage de cadre /
Inbouw raamklemstuk / Montaje de fijador de marco / Montagem da peça de retenção do quadro / Montaż zacisku ramkowego



10. Einbau Abdeckung CeraWall Individual individuell

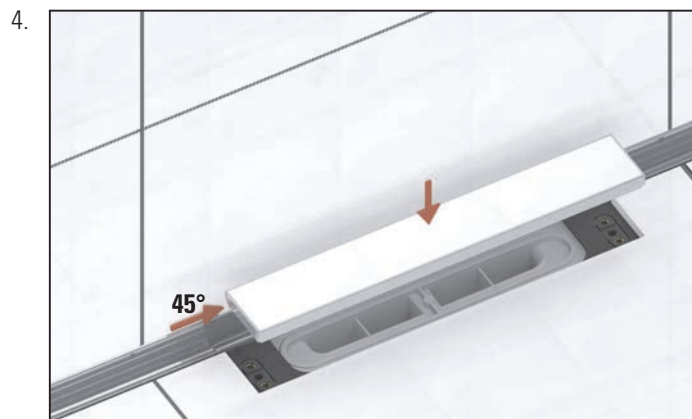
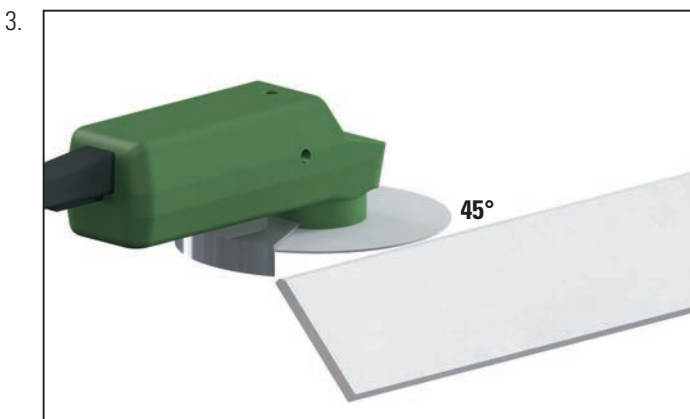
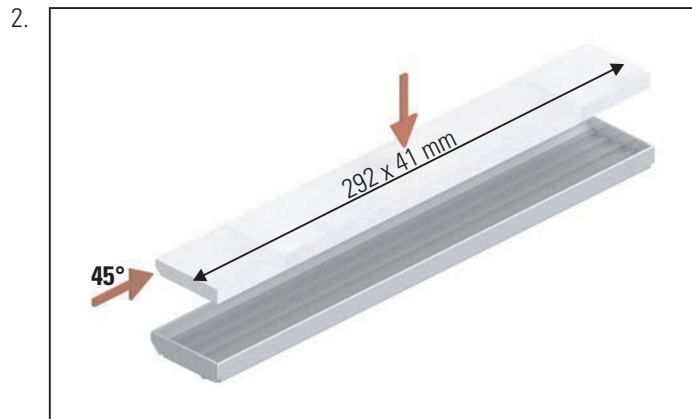
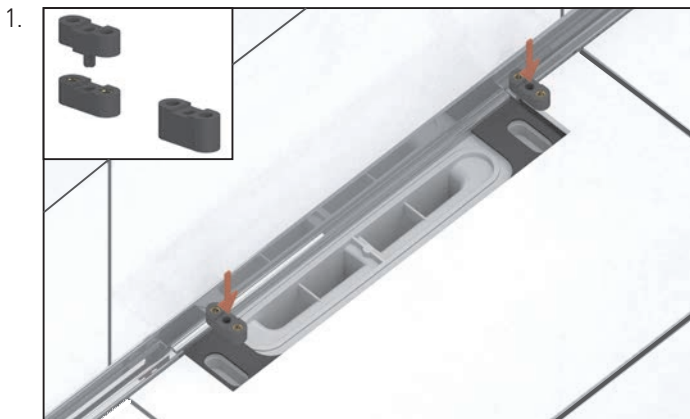
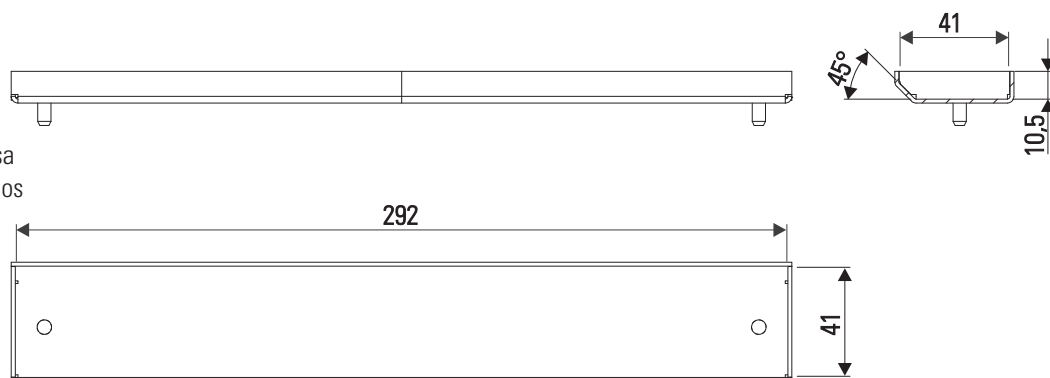
Installation cover plate CeraWall / Montage cadre CeraWall / Inbouw afdekking CeraWall /
Montaje protección CeraWall / Montagem cobertura CeraWall / Montaż osłon CeraWall
custom / personnalisable / individueel / personalizada / individual / indywidualne

535023

DE Inhalt der Lieferung
GB Delivery contents
FR Contenu de la livraison
NL Omvang van de levering
ES Contenido de la entrega
PT Conteúdo da entrega
PL Zakres dostawy

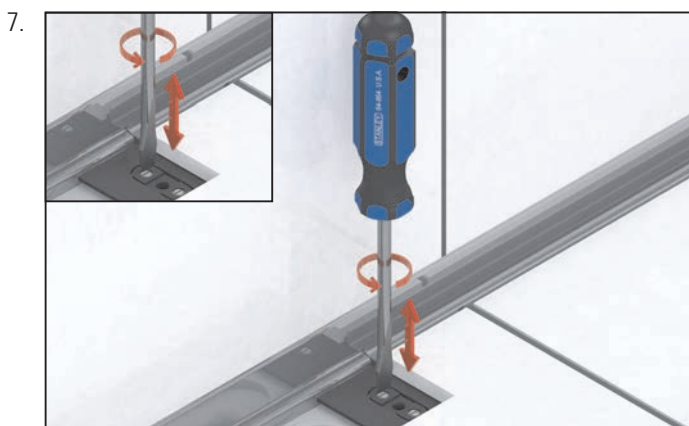
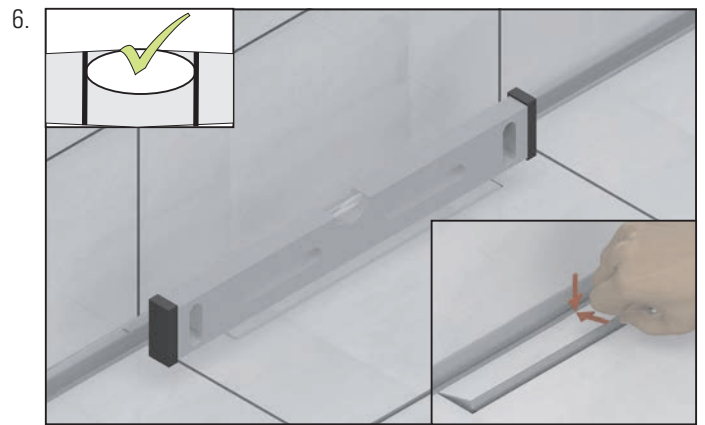
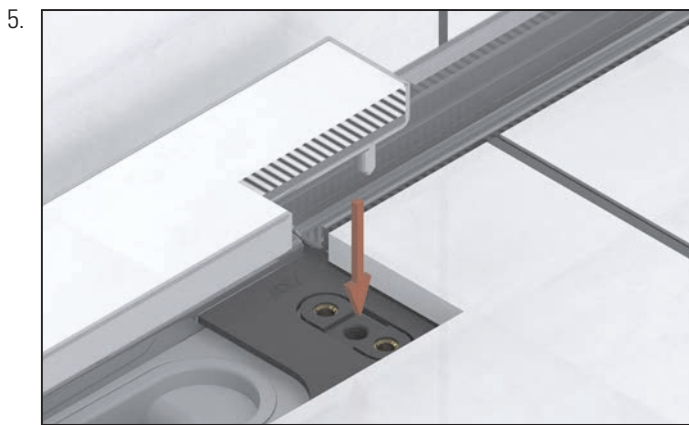


DE Einbaumaße Fliese
GB Installation dimensions for tile
FR Cotes de montage carreau
NL Inbouwmaten tegels
ES Dimensiones de montaje baldosa
PT Dimensões de montagem azulejos
PL Wymiary montażowe dachówka



10. Einbau Abdeckung CeraWall Individual individuell

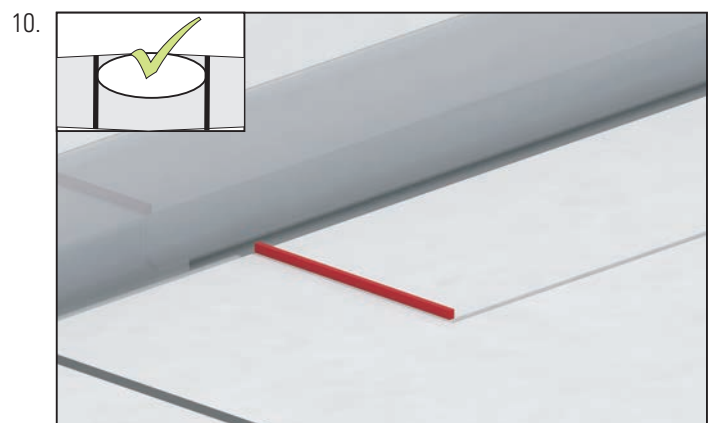
Installation cover plate CeraWall / Montage cadre CeraWall / Inbouw afdekking CeraWall /
 Montaje protección CeraWall / Montagem cobertura CeraWall / Montaż osłon CeraWall
custom / personnalisable / individueel / personalizada / individual / indywidualne



DE Höhenverstellung
 GB height adjustment
 FR réglage de la hauteur
 NL hoogteverstelling
 ES ajuste de altura
 PT ajuste de altura
 PL regulacji wysokości



DE Seitenverstellung
 GB side adjustment
 FR réglage latéral
 NL kant aanpassing
 ES ajuste lateral
 PT ajuste lateral
 PL regulacja boczna



11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual Naturstein

Installation cover plate CeraWall / Montage cadre CeraWall / Inbouw afdekking CeraWall /
Montaje protección CeraWall / Montagem cobertura CeraWall / Montaż osłon CeraWall

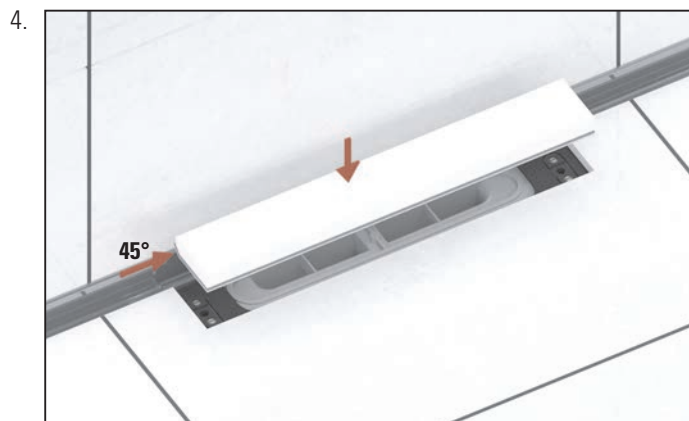
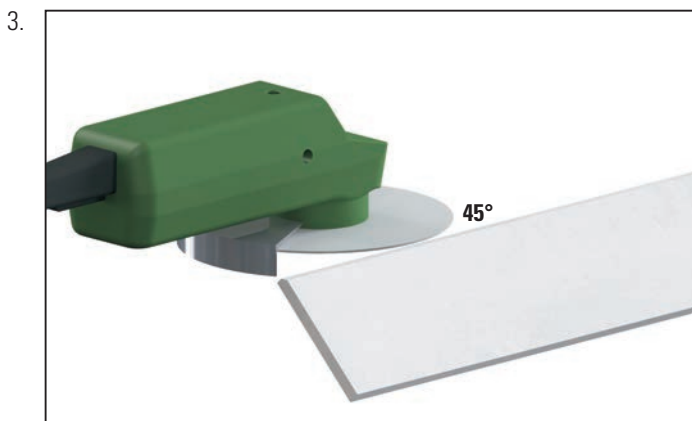
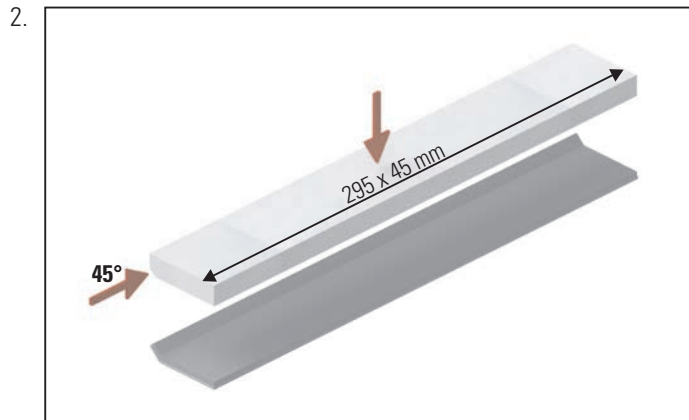
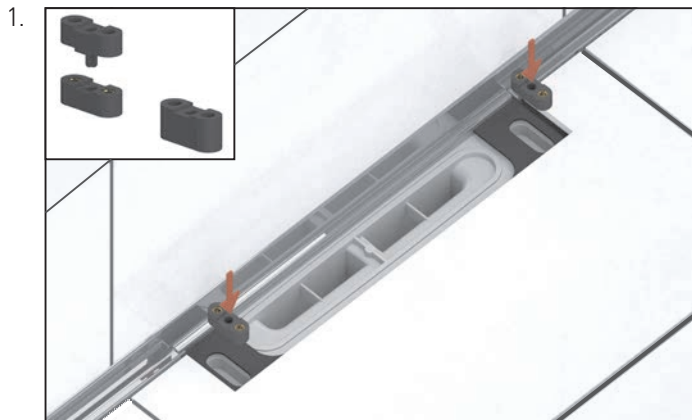
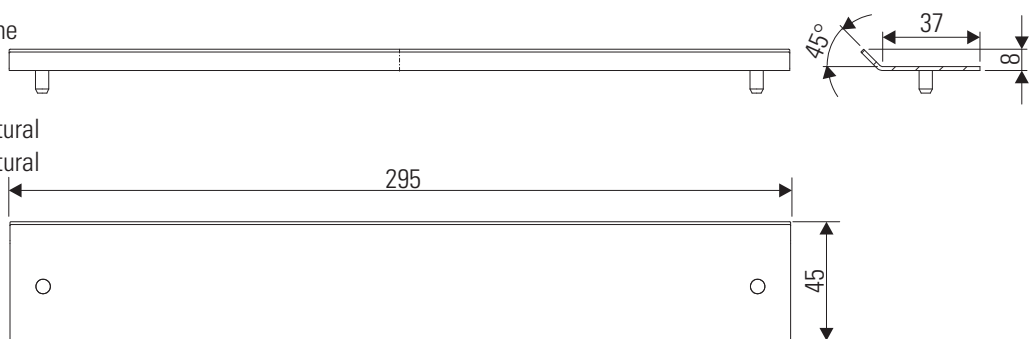
Natural stone / Pierre naturelle / Natuursteen / Piedra natural / Pedra natural / Kamień naturalny

535030

DE Inhalt der Lieferung
GB Delivery contents
FR Contenu de la livraison
NL Omvang van de levering
ES Contenido de la entrega
PT Conteúdo da entrega
PL Zakres dostawy



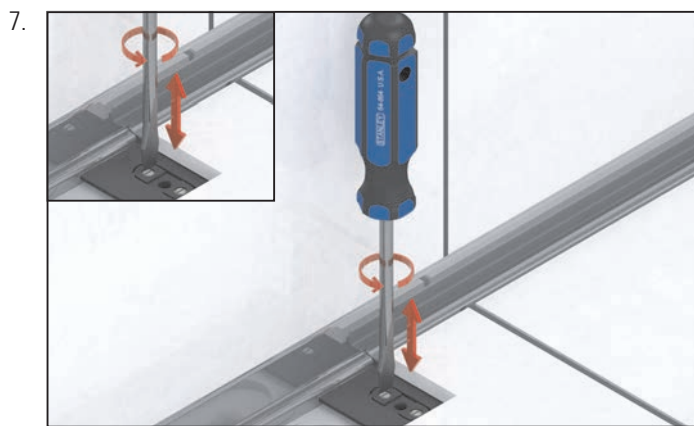
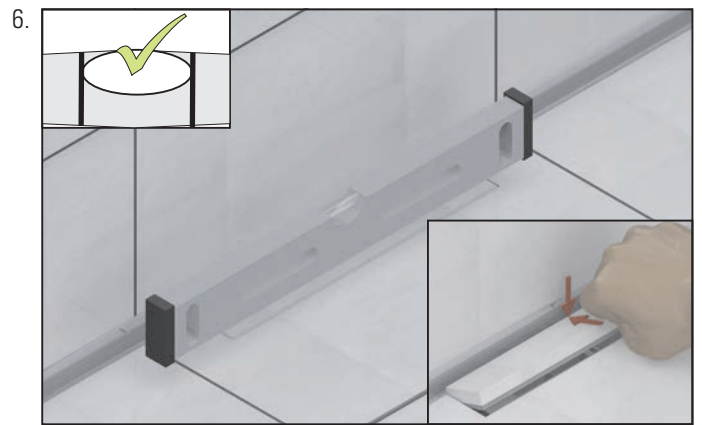
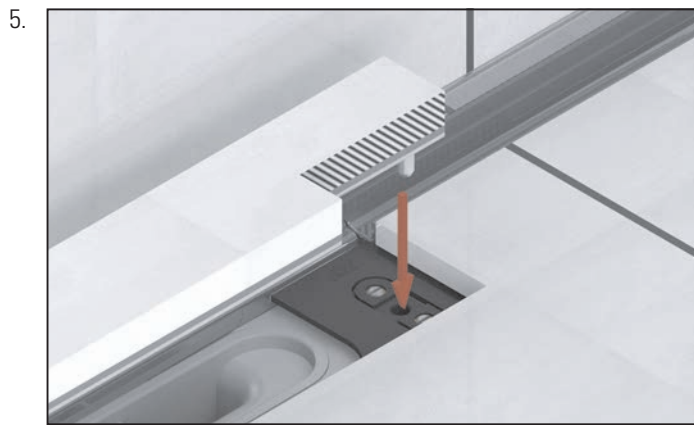
DE Einbaumaße Naturstein
GB Installation dimensions natural stone
FR Cotes de montage pierre naturelle
NL Inbouwmaten natuursteen
ES Dimensiones de montaje piedra natural
PT Dimensões de montagem pedra natural
PL Wymiary montażowe kamień naturalny



11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual Naturstein

Installation cover plate CeraWall / Montage cadre CeraWall / Inbouw afdekking CeraWall /
Montaje protección CeraWall / Montagem cobertura CeraWall / Montaż osłon CeraWall

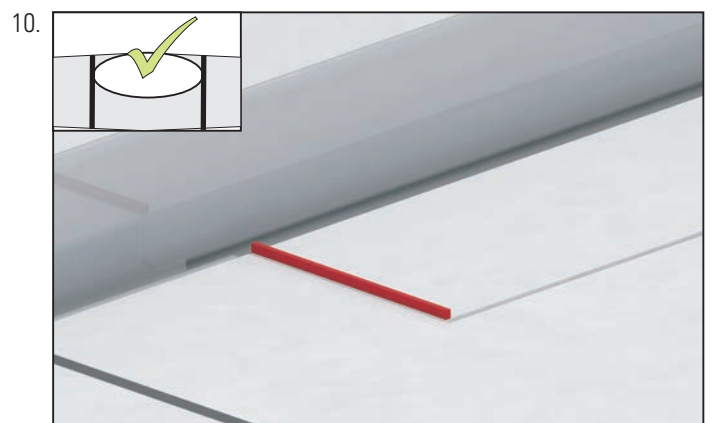
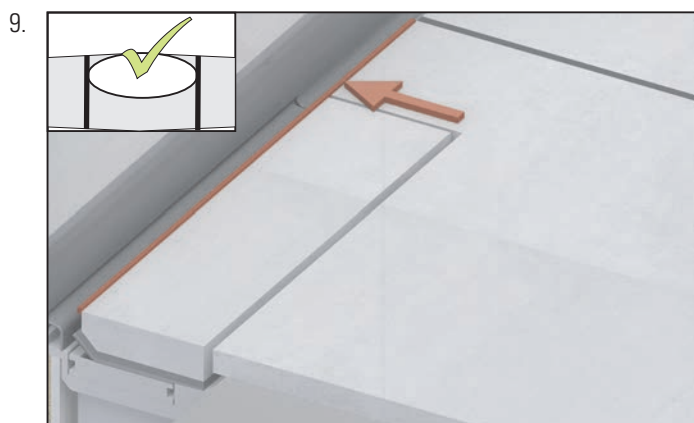
Natural stone / Pierre naturelle / Natuursteen / Piedra natural / Pedra natural / Kamień naturalny



DE Höhenverstellung
GB height adjustment
FR réglage de la hauteur
NL hoogteverstelling
ES ajuste de altura
PT ajuste de altura
PL regulacji wysokości



DE Seitenverstellung
GB side adjustment
FR réglage latéral
NL kant aanpassing
ES ajuste lateral
PT ajuste lateral
PL regulacja boczna



12. Einbau Abdeckung CeraWall Individual Design

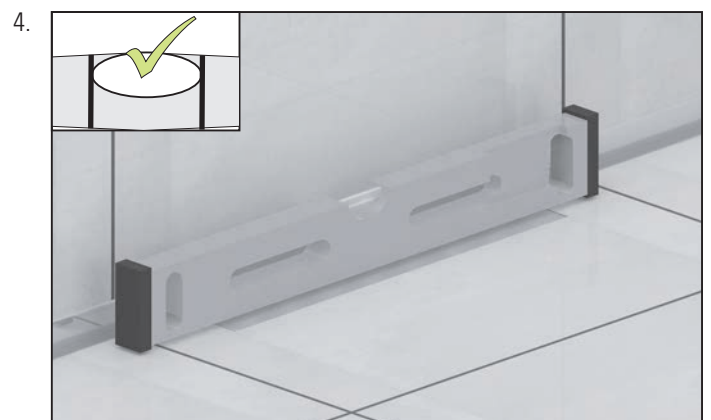
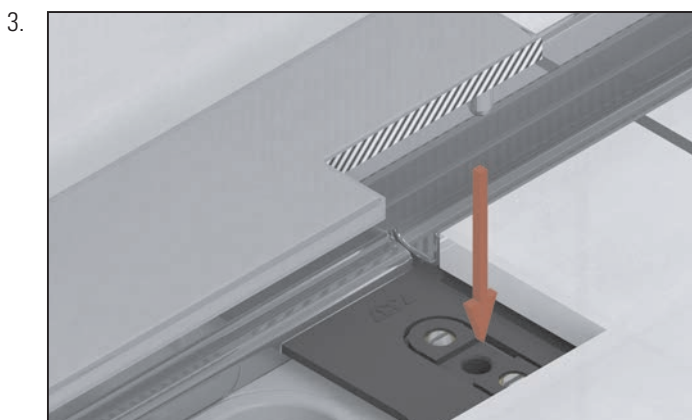
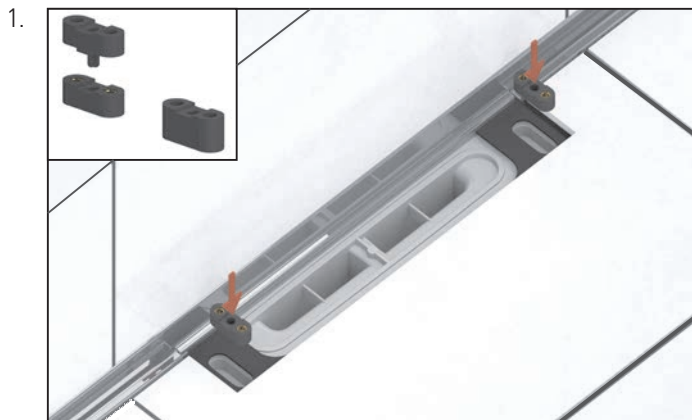
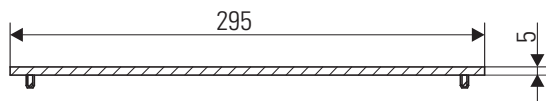
Installation cover plate CeraWall / Montage cadre CeraWall / Inbouw afdekking CeraWall /
Montaje protección CeraWall / Montagem cobertura CeraWall / Montaż osłon CeraWall
Design / Design / Design / Diseño / Design / Design

535047

DE Inhalt der Lieferung
GB Delivery contents
FR Contenu de la livraison
NL Omvang van de levering
ES Contenido de la entrega
PT Conteúdo da entrega
PL Zakres dostawy

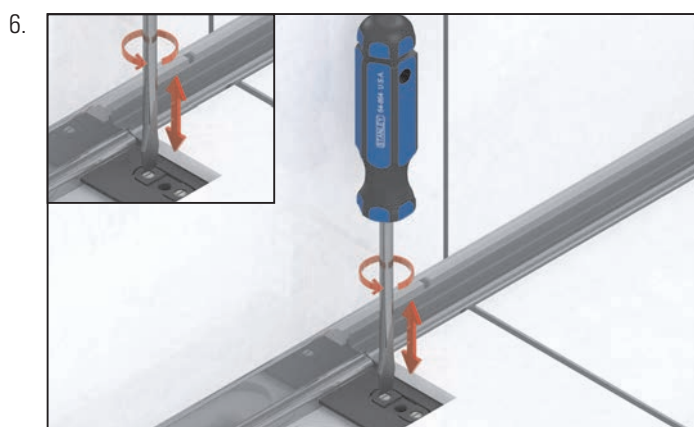
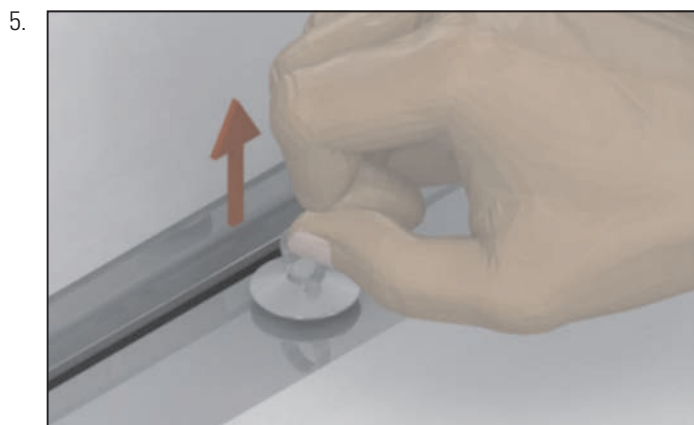


DE Einbaumaße
GB Installation dimensions
FR Cotes de montage
NL Inbouwmaten
ES Dimensiones de montaje
PT Dimensões de montagem
PL Wymiary montażowe



12. Einbau Abdeckung CeraWall Individual Design

Installation cover plate CeraWall / Montage cadre CeraWall / Inbouw afdekking CeraWall /
Montaje protección CeraWall / Montagem cobertura CeraWall / Montaż osłon CeraWall
Design / Design / Design / Diseño / Design / Design



DE Höhenverstellung
GB height adjustment
FR réglage de la hauteur
NL hoogteverstelling
ES ajuste de altura
PT ajuste de altura
PL regulacji wysokości

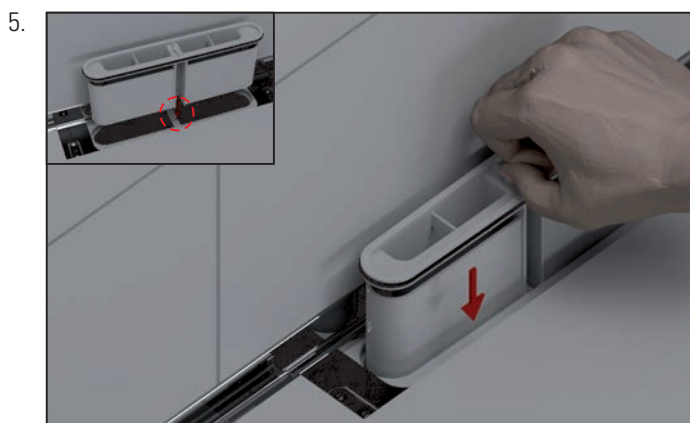
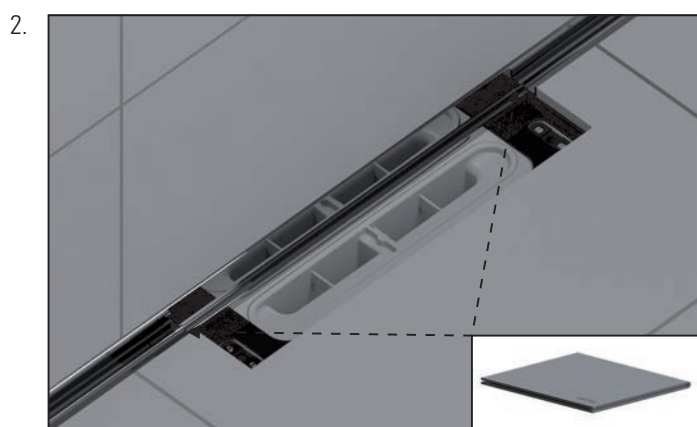


DE Seitenverstellung
GB side adjustment
FR réglage latéral
NL kant aanpassing
ES ajuste lateral
PT ajuste lateral
PL regulacja boczna



13. Reinigung und Pflege

Cleaning and care / Le nettoyage et le soin / Reiniging en verzorging /
Limpieza y cuidado / Limpeza e cuidados / Konserwacja



520494

DE Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten

GB Cleaning kit, ordered separately

FR Accessoire pas inclus

NL Toebehoren niet inbegrepen

ES Accesorio no incluido

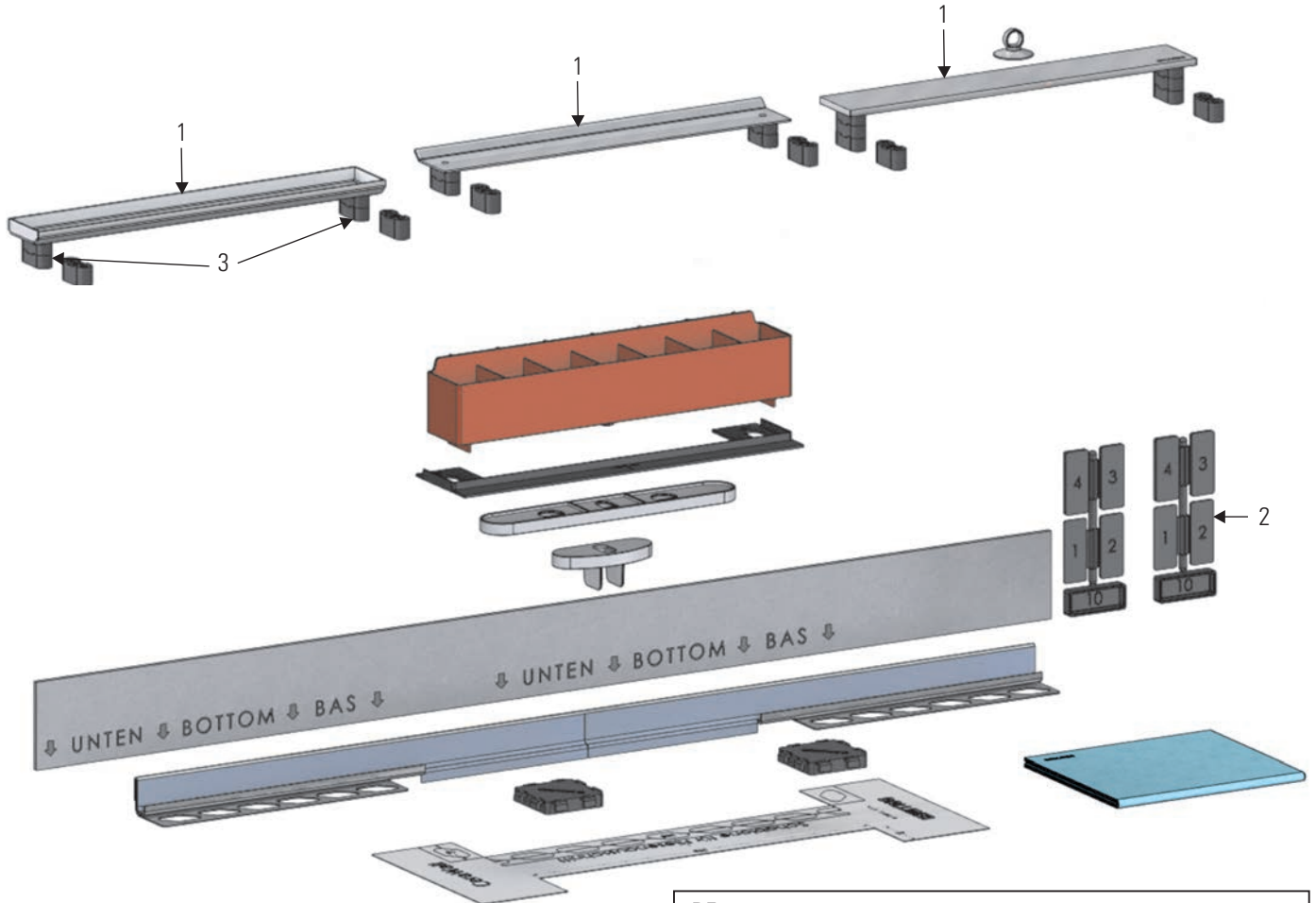
PT Acessório não incluído

PL Zakres dostawy nie obejmuje wyposażenia



14. Ersatzteile und Zubehör

Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire / Reserveonderdeel en toebehoren / Pieza de recambio y accesorio / Peça sobresselente e acessório / Części zamienne i wyposażenie



DE Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten
 GB Accessories ordered separately
 FR Accessoire pas inclus
 NL Toebehoren niet inbegrepen
 ES Accesorio no incluido
 PT Acessório não incluído
 PL Zakres dostawy nie obejmuje wyposażenia



1	Abdeckung CeraWall P / Cover plate CeraWall P / Cadre CeraWall P / Afdekking CeraWall P / Protección CeraWall P / Cobertura CeraWall P / Oston CeraWall P	535023	535030	535047
2	Montageset Höhenanpassung CeraWall P / Shim pieces for CeraWall P / Kit de montage pour ajustage en hauteur CeraWall P / Montageset hoogteaanpassing CeraWall / Set de montaje para la adaptación de altura CeraWall P / Kit de montagem para a adaptação da altura CeraWall P / Zestaw montażowy do regulacji wysokości CeraWall P	535580		
3	Höhenverstellung Abdeckung CeraWall P / Height adjustment kit for CeraWall P / Dérangement en hauteur du cache CeraWall P / Hoogteverstelling afdekplaat CeraWall P / Ajuste de altura para rejilla lineal CeraWall P / Ajuste da altura cobertura CeraWall P / Regulator wysokości pokrywy CeraWall P	535542		
4	Pflegeset Edelstahl / Cleaning kit for stainless steel / Ensemble d'entretien pour acier inoxydable / Onderhoudspakket voor roestvast staal / Kit de limpieza para acero inoxidable / Kit de cuidados do aço inox / Zestaw do konserwacji stali nierdzewnej	520494		

Dallmer GmbH + Co. KG
 Wiebelsheidestraße 25
 59757 Arnsberg
 Germany

T +49 2932 9616 - 0
 F +49 2932 9616 - 222
 E info@dallmer.de
 W www.dallmer.de

DALLMER